

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 90

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Geschäftseröffnungsverbot. — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.  
F & S Interservice GmbH, Wohlen.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 215990-216023.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

DCF che modifica l'ordinanza concernente l'investimento di capitali stranieri.  
DCF che conferisce carattere obbligatorio generale alle modificazioni della convenzione sui capitali stranieri (con allegato).  
DCF che modifica la tariffa d'uso delle dogane svizzere.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
République togolaise: Modification du tarif fiscal d'entrée.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn,  
Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

18. März 1966.

**Ing.-Büro für Elektrotechnik Hans Müller AG, in Zürich.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Februar 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung und Fabrikation von sowie den Handel mit elektrotechnischen Apparaten aller Art, insbesondere von Be- und Entfeuchtungsapparaten. Die Gesellschaft kann sich ferner an ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Lizenzen übernehmen oder angeben sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Franken 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an Hans Müller, von und in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Bertha Müller, von und in Zürich, und Ernst Holzreuter, von und in Zürich, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Westbühlstrasse 33 in Zürich 2.

23. März 1966. Maschinen usw.

**R. P. Schweizer AG, in Zürich 3** (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1966, Seite 494), Import und Export von Maschinen und Zubehör usw. Die Generalversammlung vom 8. März 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Rudolf Paul Schweizer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Aesch bei Birmensdorf.

4. April 1966.

**NTB Aktiengesellschaft für Nachrichtentechnische Beratung (NTB Ingénieurs-Conseils en Télécommunication Société Anonyme) (NTB Telecommunications Consulting Services Limited), in Zürich.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. März 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie die Beratung über die Technik, den Betrieb und die Verwaltung nachrichtentechnischer Anlagen aller Art einschließlich der Datenübertragung sowie allgemeiner posttechnischer Anlagen, ferner die Planung und Errichtung aller solcher Anlagen. Die Gesellschaft ist befugt, Unternehmungen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung zu gründen, zu übernehmen oder sich an solchen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, es ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu je Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 9 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Werner Lindecker, von Dörflingen, in Greifensee, als Präsident; Dr. Karl Herz, deutscher Staatsangehöriger, in

Darmstadt, als Vizepräsident; Dr. Peter Graf, von Basel und Grub (Appenzell A.-Rh.), in Zürich, und Alois Spaeni, von und in Winterthur. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Ugo Walter Kappenberger, von Lugano, in Zürich, und Dr. Hans Körner, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main; Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Horst Krüger, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Adolf Pfister, von Uster und Männedorf, in Zürich, und Werner Schudel, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Kirchgasse 50, Zürich 1.

4. April 1966. Isoliermaterial.

**Isotech AG, in Winterthur 2** (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1965, Seite 3866), Fabrikation von und Handel mit Isoliermaterialien für das Baugewerbe usw. Die Generalversammlung vom 15. März 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

4. April 1966. Malerei.

**J. Vannini A.G., in Zürich 7** (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 79), Betrieb eines Malergeschäftes usw. Die Generalversammlung vom 10. März 1966 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Vannini & Schaub AG**. Willy Quantius führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Theophil Schaub, von Zürich und Ettingen (Basel-Landschaft), in Rümlang.

4. April 1966. Waren aller Art, Pelze.

**D. H. Grosvenor A.G., in Zürich 8** (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1965, Seite 1907), Handel mit und Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Pelzen und Pelzwaren usw. Die Generalversammlung vom 1. Februar 1966 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

4. April 1966.

**Scana-Holding A.G., in Regensdorf** (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1965, Seite 545), Beteiligung an anderen Unternehmungen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 15. März 1966 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

4. April 1966.

**Bau AG, Bristol, in Zürich 9** (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1962, Seite 1139);

**Bau AG, Zufika, in Zürich 9** (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1962, Seite 3126).

Neues Geschäftsdomizil: Grossmannstrasse 34 in Zürich 10.

4. April 1966. Traktoren, Stapler usw.

**Lansing Bagnall A.G., in Dietlikon** (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1966, Seite 101), Import und Montage von sowie Handel mit allen Erzeugnissen (Industrietraktoren, Gabelstapler und Pallethubwagen mit Verbrennungs- und Elektromotoren) der «Lansing Bagnall Ltd.», in Basingstoke (England) usw. Es wohnen nun der Prokurist Fritz Zimmermann in Hombrechtikon und der Prokurist Johann Gebhard Baumgartner in Opfikon. Infolge behördlicher Aenderung lautet das Geschäftsdomizil nun Dübendorferstrasse 13.

4. April 1966. Parfümerieprodukte.

**F. Uhlmann-Eyraud S.A., Zweigniederlassung in Zürich 1** (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1965, Seite 2318), Vertretung, Handel und Fabrikation von pharmazeutischen und Parfümerieprodukten usw., mit Hauptsitz in Genf. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Roland Schneeberger, von Dürrenroth (Bern), in Genf.

4. April 1966. Beteiligungen.

**Comfina A.G., in Zürich 1** (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1964, Seite 2306), Beteiligung an andern Unternehmungen usw. Edouard-Henri Fischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Olivier Paschoud, von Vevey, in Zürich.

4. April 1966. Lebensmittel.

**Nef & Kunz A.G., in Zürich 11** (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1962, Seite 3446), Import von, Handel en gros und en détail mit und Vertretungen von Lebensmitteln aller Art. Walter Nef, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Elsa Nef; ihre Prokura ist erloschen.

4. April 1966.

**Neue Holding A.-G. (Nouvelle Holding S.A.) (New Holding Ltd.) (Nuova Holding S.A.) (Nueva Holding S.A.), in Zürich 2** (SHAB. Nr. 213 vom 18. Oktober 1965, Seite 3258), Beteiligung an in- und ausländischen Versicherungsunternehmungen usw. Dr. Augustin Lusser und Francis Niquille sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt worden Willy Bruppacher; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner sind neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Kurt Hasler, von und in Zürich, und Vittorino Tisi, von Bivio (Graubünden) und Marmorera (Graubünden), in Zürich.

4. April 1966.

**Möbel Meili A.-G.**, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1961, Seite 1130). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Werner Studer, von und in Winterthur.

4. April 1966.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Volken**, in Volken (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1959, Seite 2195). Adolf Erb-Erb und Karl Erb-Guler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Adolf Müller-Schuler ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes. Gustav Keller, von und in Volken, ist nicht mehr Besitzer, sondern Aktuar des Vorstandes. Neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden Walter Kuratli, von Nesslau, in Volken. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

4. April 1966. Waren aller Art, Münzen.

**Numis und Trade Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 148 vom 29. Juni 1965, Seite 2034). Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Münzen usw. Dr. Franz Kälin, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Samuel Ieshaya Retek, israelischer Staatsangehöriger, in Wien, als Vizepräsident und Delegierter, und Jacob Feldmann, welcher Direktor bleibt.

4. April 1966. Verwaltungen.

**Gabrimara A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1955, Seite 2053). Uebernahme und Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art, usw. Neues Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 37, Zürich 1 (bei Dr. Oskar Hirzel).

4. April 1966.

**Röchlingstahl Aktiengesellschaft (Acier Röchling Société Anonyme)**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1966, Seite 409). Die Unterschrift von Walter Schick-Prazak ist erloschen.

4. April 1966.

**Zweifel Pomy-Chips A.G.** in Zürich 10 (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1966, Seite 453). Herstellung und Verkauf von Pomy-Chips' usw. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden Jakob Heusser, von Hombrechtikon, in Zürich, und Heinrich Meier, von Wohlenschwil (Aargau), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Werner Rapold, von Zürich und Adliswil, in Zürich, und Josef Stettler, von Worb (Bern), in Zürich.

4. April 1966. Elektrotechnische Anlagen.

**Bachmann, Neukomm AG, Zweigniederlassung** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 232 vom 5. Oktober 1965, Seite 3102). Projektierung und Ausführung elektrotechnischer Anlagen usw., mit Hauptsitz in Schaffhausen. Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Gottlieb Baer, von Ottenbach, in Adliswil. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Karl Stadler, von Mettlen (Thurgau), in Zürich.

4. April 1966.

**Schweizer Union, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Zürich, Zweigniederlassung** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1965, Seite 1584). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances» in Genf. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Voegeli, von Zauggenried (Bern), in Bern, Mitglied des Verwaltungsrates.

4. April 1966.

**Verband der Schweizerischen Textil-Veredlungs-Industrie (VSTV)**, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1966, Seite 17). Neu ist als Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift gewählt worden Dr. Fritz Lorenz, von Krinau (St. Gallen), in Wattwil (St. Gallen); die Vertretung der Genossenschaft erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass der Präsident und der Sekretär miteinander zeichnen oder dass je einer derselben gemeinsam mit je einem der übrigen Mitglieder der Verwaltung zeichnet.

4. April 1966.

**Vereinigte Wellpappenfabriken der Schweiz (V.W.S.)**, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1962, Seite 3346). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. Februar 1966 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Vereinigte Wellpappenfabriken der Schweiz (V.W.S.), in Liq. durchgeführt. Liquidatorin ist die Schweizerische Treuhandgesellschaft, in Zürich 1. Die Unterschriften von Eduard Riggenbach, Präsident des Vorstandes, und von Jean Bourquin, Fred Neuburger und Dr. Edgar Haldimann, Mitglieder des Vorstandes, sowie die Unterschriften von Alfred Schelling, Eduard Riggenbach-Werder, Linus-Walter Gisler und Hans von Arx, und die Prokuren von Hugo Suter und Joseph Keller sind erloschen.

4. April 1966.

**Mailänder Versicherungs-Gesellschaft Aktiengesellschaft, Mailand, Zweigniederlassung Zürich (Direktion für die Schweiz)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1963, Seite 3561), mit Hauptsitz unter der Firma «Compagnia di Assicurazione di Milano Società per Azioni» in Mailand. Die Unterschriften von Dr. Silvio Martinoli und Heinrich Frank sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, Dr. Giovanni Garobbio, von Mendrisio, in Zürich, und Dr. Robert Gustav Schubiger, von Zürich und Uznach (Sankt Gallen), in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Franco Martinoli, von Pianezzo (Tessin), in Zürich.

4. April 1966. Bauten.

**Hermann Attinger, Dipl. Ing.**, in Zürich (SHAB. Nr. 2 vom 6. Januar 1942, Seite 18). Bauunternehmung. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

4. April 1966. Lederwaren.

**W. Kessler**, in Zürich (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1938, Seite 1689). Papeterie und Lederwaren. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. April 1966.

**Morphologisches Institut Zürich, Hermann Holliger**, in Zürich (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1961, Seite 3550). Der Firmainhaber wohnt nun in Hettlingen (Zürich). Einzelunterschrift ist erteilt an Wilma Holliger, von Oberenfelden (Aargau), in Hettlingen (Zürich). Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Durchführung von Kursen, Uebernahme von Aufträgen für Be-

ratung, Erstellen von Gutachten, Entwicklung von Ideen, Forschung jeglicher Art, alles auf morphologischer Grundlage. Neues Geschäftsdomizil: Josefstrasse 92.

4. April 1966.

**E. Solar, «NU-SWIFT»-Feuerlöcher**, Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1965, Seite 3929). Einzelprokura ist erteilt an Max Heini Albrecht, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Spilgenstrasse 12.

4. April 1966.

**B. Schafroth, Edelsteine**, in Zürich (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1964, Seite 3903). Handel mit rohen und geschliffenen Edelsteinen. Neues Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 37.

4. April 1966. Bodenbeläge.

**Robert Sennhauser**, in Winterthur (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1965, Seite 717). Handel mit Linoleum-, Kork- und Gummi-Bodenbelägen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Marcel Bock, von Untereggen (St. Gallen), in Winterthur.

4. April 1966. Waren aller Art.

**Hans Rudolf Aisslinger**, in Wallisellen (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1952, Seite 2770). Vertretungen von Waren verschiedener Art. Einzelprokura ist erteilt an Anna Marie Durrer, von Kerns, in Wallisellen.

4. April 1966. Flansch- und Profilinge.

**Frau E. Huser-Orlandi**, in Rümlang. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Elisabeth Huser-Orlandi, deutsche Staatsangehörige, in Rümlang. Handel mit Flansch- und Profilingen. Glattalstrasse 167.

4. April 1966. Technische Erzeugnisse.

**Heinz Ziegler**, in Küsnacht. Inhaber dieser Firma ist Heinz Ziegler, von Rüschlikon, in Horgen. Herstellung von und Handel mit technischen Erzeugnissen. Florastrasse 22.

4. April 1966. Schleif- und Polierarbeiten usw.

**Robert Franceschini**, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Robert Franceschini, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 11. Betrieb einer Schleif- und Polierwerkstätte sowie einer galvanischen Anstalt. Landstrasse 5.

4. April 1966.

**Robert Homberger, Radio- & Grammospezialgeschäft**, in Zürich (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1950, Seite 2525). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Robert Homberger & Co.», in Zürich, erloschen.

4. April 1966. Radio und Television.

**Robert Homberger & Co.**, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Robert Homberger, von Wetzikon und Zürich, in Zürich 11, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Eckehard Weihs, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 3000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1966 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Robert Homberger, Radio- & Grammospezialgeschäft», in Zürich, übernommen hat. Dem Kommanditär Eckehard Weihs ist Einzelprokura erteilt. Radio- und Televisionsfachgeschäft mit eigener Reparaturwerkstätte. Tramstrasse 11.

4. April 1966. Offset- und Buchdruckerei.

**Schmidberger & Müller**, in Zürich 8. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1955, Seite 2606), graphische Anstalt und Buchdruckerei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Müller aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Paul Schmidberger, nun in Zürich 9, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579, OR unter der Firma Paul Schmidberger fortgesetzt. Dementsprechend wird der Eintrag, dass er nur kollektiv zeichne, gestrichen. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Offset- und Buchdruckerei.

4. April 1966. Sanitäre Installationen.

**W. Gubler & A. Steffen**, in Opfikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1958, Seite 3023). Bau- und Konstruktionsschlosserei; sanitäre Installationen. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Willi Gubler aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Albert Steffen als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579, OR unter der Firma Albert Steffen fortgesetzt. Einzelunterschrift ist erteilt an Wwe. Anna Gubler-Steffen, von Opfikon und Russikon, in Opfikon.

5. April 1966. Südfrüchte, Landesprodukte.

**Bär & Elsener**, in Langnau a. A., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1960, Seite 935). Handel mit Südfrüchten und Landesprodukten. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Emil Bär, welcher gestorben ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Josef Elsener als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579, OR fortgesetzt, und zwar unter der Firma Josef Elsener. Der Eintrag, dass Josef Elsener nur kollektiv zeichne, wird gestrichen, da jene Einschränkung seiner Vertretungsbefugnis dahingefallen ist. Neues Geschäftsdomizil: Neue Dorfstrasse 3.

5. April 1966. Architekturbüro.

**B. Lentenegger u. E. Hunziker**, in Wallisellen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1959, Seite 35). Architekturbüro. Neues Geschäftsdomizil: Friedenstrasse 15.

5. April 1966. Rohseide.

**Hermann Bodmer & Co.**, in Zürich 7. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1966, Seite 725). Handel mit Rohseide usw. Der Gesellschafter Hans Hermann Bodmer ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

5. April 1966. Mosterei.

**Zweifel & Co. (Zweifel & Cie.)**, in Zürich 10. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1966, Seite 453). Betrieb einer Mosterei usw. Die Prokura von Richard Haller ist erloschen.

5. April 1966. Ingenieurbüro.

**Wenger & Cie.**, in Zürich 1. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1935, Seite 1786). Ingenieur- und Handelsbüro, technische Vertretungen. Beide Gesellschafter sind gestorben. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Kollektivgesellschaft «Wenger & Cie.», in Zürich 1, übernommen worden.

5. April 1966. Ingenieurbüro.

**Wenger & Cie.**, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Henri Wenger, von Zürich, in Bonstetten, und Walter Walz, von Zürich, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1966 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Wenger & Cie.», in Zürich 1, übernommen hat. Ingenieurbüro für Planung von Anlagen für die Lebensmittel-, chemische und Maschinenindustrie; Verkauf von Maschinen. Uraniastrasse 15.

5. April 1966. Restaurant.  
**E. & H. Eppensteiner**, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Erieh Eppensteiner und dessen Ehefrau Helen Eppensteiner geb. Kolonieny, beide von Zürich, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1966 ihren Anfang genommen hat. Betrieb des Restaurants «Münsterhof». Münsterhof 6.  
 5. April 1966. Versicherungen.  
**Max Huber & Co.**, in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Max Huber-Studer, von Neuhäusern am Rheinfluss, in Meilen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und – mit Zustimmung im Sinne von Art. 177, Abs. 3, ZGB – Ariane Huber-Studer, von Neuhäusern am Rheinfluss, in Meilen, als Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 21. März 1966 ihren Anfang genommen hat. Der Kommanditistin Ariane Huber-Studer ist Einzelprokura erteilt. Betrieb einer Versicherungsagentur sowie Versicherungsberatung jeder Art. Witikonstrasse 251.  
 5. April 1966. Bauspenglerei usw.  
**Vetterli & Co.**, in Horgen. Unter dieser Firma sind Peter Vetterli, von Wagenhausen (Thurgau), in Zürich 11, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Anneheth Stutz geb. Vetterli, von Matzingen (Thurgau), in Hirzel, als Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 2000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 21. März 1966 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an die Kommanditistin Anneheth Stutz geb. Vetterli. Bauspenglerei sowie Ausführung von sanitären Installationen. Bahnhofstrasse 22.  
 5. April 1966. Verlag.  
**Betella GmbH**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. März 1966 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Durchföhrung von Verlagsgeschäften aller Art sowie von Finanzgeschäften. Das Stammkapital beträgt Fr. 615 000. Gesellschafter sind die Industrie-Treuhand AG, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 614 000, und Hermann Langenmayr, deutscher Staatsangehöriger, in München, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsföhrer mit Einzelunterschrift ist Jakob Waespe, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Tödistrasse 17, in Zürich 2 (c/o Industrie-Treuhand AG).  
 5. April 1966. Technische Produkte.  
**Hesto AG**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1965, Seite 225). Handel mit und Vertretungen in technischen Produkten jeder Art usw. Romolo Stopini ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Generalversammlung vom 21. März 1966 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbeföhrigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Mit weiterem Beschluss der erwöhnten Generalversammlung hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Hesto AG in Liquidation (Hesto SA en liquidation) (Hesto Ltd. in Liquidation) durchgeföhrt. Liquidatorin ist die «Mercuria Treuhand A.G.», in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Verena-Conzett-Strasse 34, in Zürich 4 (bei der «Mercuria Treuhand A.G.»).  
 5. April 1966. Beteiligungen usw.  
**Otto R. Krause Aktiengesellschaft**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1966, Seite 219). Handelsgeschäfte aller Art usw. Die Generalversammlung vom 16. Februar 1966 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 19. August 1953 datieren und am 19. Oktober 1957 letztmals revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Die Gesellschaft bezweckt nun die Verwaltung von Beteiligungen; sie kann auch Handelsgeschäfte aller Art tätigen und Liegenschaften erwerben und ist berechtigt, sich an ähnlichen Unternehmungen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 10 Namenaktien zu Fr. 5000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. André Olstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura von Max Stalder sind erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören an: Klaus Spiller, deutscher Staatsangehöriger, nun in Düsseldorf, als Präsident, und Dr. Adolf Frick, von Zürich, in Küsnacht, beide mit Einzelunterschrift, sowie, neu, Arthur Gehrig, von und in Zürich, dieser ohne Zeichnungsbeföhrnis. Geschäftsdomizil: Hambergersteig 8, in Zürich 8 (bei Arthur Gehrig).  
 5. April 1966.  
**Aktiengesellschaft Hallenstadion Zürich**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 38 vom 17. Februar 1959, Seite 513). Betrieb eines Hallenstadions usw. In zwei am 25. November 1965 stattgefundenen Generalversammlungen sind die Statuten geändert worden. Soweit diese Beschlüsse gegenwärtig eingetragen werden können (gegen einen Teil von ihnen ist ein gerichtliches Eintragungsverbot erwirkt worden), beinhalten sie, soweit sie publikationspflichtige Tatsachen betreffen, folgendes: Die bisherigen 2000 Prioritätsaktien sind, unter Aufhebung ihrer Vorrechte, den Stammaktien gleichgestellt worden. Sodann ist das Grundkapital durch Ausgabe von 1675 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 von Franken 332 500 auf Fr. 500 000, zerlegt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 166 500 durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Das Echo vom Zürichberg ist nicht mehr Publikationsorgan der Gesellschaft.  
 5. April 1966.  
**Aktiengesellschaft Walter Kasper, elektrotechnische Unternehmung**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 10 vom 16. Januar 1964, Seite 126). Das Grundkapital von Franken 60 000 ist nun voll einbezahlt.  
 5. April 1966. Koordination von Unternehmungen.  
**United Toning Company AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1965, Seite 2973). Koordination und Ueberwachung der Tochterunternehmungen usw. Die Generalversammlung vom 11. März 1966 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbeföhrigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderungen erfahren.  
 5. April 1966.  
**Juwu-Reisecheck-Vereinigung (Union Chèques voyage Juwo)** (Unione Chequeviaggi Juwo), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1966, Seite 99). Fritz Wernli ist nicht mehr Präsident des Vorstandes, bleibt jedoch Mitglied desselben. Dr. Felix Sträuli, bisher Vizepräsident des Vorstandes, ist nun Präsident desselben. Die beiden Genannten föhren weiter Kollektivunterschrift zu zweien.  
 5. April 1966.  
**«Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl**, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 20 vom 28. Januar 1964). Die Prokura von Dr. Martin Wehrli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Gian-Reto Gieré, von Susch (Graubünden), in Herrliberg.

5. April 1966. Maschinen.  
**Victor Ltd.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1964, Seite 2306). Handel mit Maschinen usw. Werner Engler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. John Hunter ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und föhrt weiter Einzelunterschrift.  
 5. April 1966.  
**IPTC Industrieprodukte Aktiengesellschaft (IPTC Industrial Products Company Limited)**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1962, Seite 3114). Import und Export von Industrieprodukten irgendwelcher Art usw. Georges Strohm ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Jean-Marie Clere, von Corpataux (Freiburg), in Pully (Waadl).  
 5. April 1966.  
**Dreschgenossenschaft Seuzach**, in Seuzach (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1961, Seite 3565). Karl Manz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden August Aeckeret, von und in Seuzach. Präsident und Aktuar föhren Kollektiv- und der Kassier Einzelunterschrift.  
 5. April 1966.  
**Sennerigenossenschaft Juckern-Dillhaus und Umgebung**, in Bauma (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1965, Seite 762). Karl Frei ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in die Verwaltung gewählt worden: Fritz Jucker, von und in Bauma. Präsident oder Vizepräsident föhren je mit dem Aktuar oder Kassier Kollektivunterschrift.  
 5. April 1966.  
**Landw. Genossenschaft Elgg**, in Elgg (SHAB. Nr. 148 vom 29. Juni 1965, Seite 2034). Karl Kupper ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden: Ernst Küper, von und in Elgg. Präsident oder Vizepräsident föhren Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.  
 5. April 1966.  
**Radio-Mörsch A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1963, Seite 2937). Neues Geschäftsdomizil: Klingenstrasse 23 in Zürich 5.  
 5. April 1966. Beteiligungen, Patente usw.  
**Dr. ing. Niesper A.-G. (Dr. ing. Niesper S.A.) (Dr. ing. Niesper S. p. A.) (Dr. ing. Niesper Ltd)** (Dr. ing. Niesper Ltda), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. April 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind: Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im In- und Ausland, Uebernahme und Verwertung von Patenten, Marken und anderen Rechten, technische und wirtschaftliche Forschung, Entwicklung und Beratung, Fabrikation von und Handel mit Investitions- und Konsumgütern, alles insbesondere auf dem Gebiet der Wärmetechnik und des Bauwesens. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, ist zerlegt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. ing. Alphonse Niesper, von und in Zürich. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Dr. iur. Oskar H. Müller, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Dahlstrasse 13 in Zürich 8.  
 5. April 1966. Lederwaren.  
**J. Stutz**, in Zürich (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1962, Seite 2179). Handel mit Lederwaren. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.  
 5. April 1966. Stempel.  
**Fritz Surber**, in Zürich (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1951, Seite 1354). Stempelfabrik und Gravierwerkstätten. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.  
 5. April 1966. Zahntechnische Artikel.  
**Paul Ruetz**, in Zürich (SHAB. Nr. 214 vom 18. Oktober 1951, Seite 2586). Handel mit und Vertretung in zahnärztlichen und zahntechnischen Artikeln. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.  
 5. April 1966. Metzgerei.  
**Jakob Broger-Graf**, in Dübendorf. Inhaber dieser Firma ist Jakob Broger-Graf, von Gonten (Appenzel I.-Rh.) und Dübendorf, in Dübendorf. Metzgerei und Viehhandel. Strehlgasse 10.  
 5. April 1966.  
**H.-P. Nowak, Hi-Fi, Stereo, Elektronik**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans-Peter Nowak, von Luzern, in Marly-le-Petit (Freiburg). Planung, Herstellung und Verkauf von Hi-Fi und Stereo-Anlagen sowie elektronischen Geräten. Apollostrasse 2.  
 5. April 1966. Büromaschinen.  
**Edwin Obrist**, in Zürich (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1958, Seite 1142). Handel mit Schreib- und Rechenmaschinen; Reparaturwerkstätte. Der Firmainhaber lebt in Gütertrennung.  
 5. April 1966. Kipptransporte, Sand und Kies.  
**Walter Konrad**, Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zug eingetragenen Einzelfirma «Walter Konrad», mit Sitz in Neuheim (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1966, Seite 812). Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Einzelunterschrift durch Walter Konrad, von Auw (Aargau), in Neuheim, Inhaber des Geschäftes; mit Einzelprokura durch Alice Konrad, geb. Jörg, von Auw (Aargau), in Neuheim. Kipptransporte sowie Sand- und Kieslieferungen. Geschäftsdomizil: Hanfrose 19.  
 5. April 1966.  
**«Suprema»-Waagen, Christen & Co.**, in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1966, Seite 197). Vertretung in automatischen Waagen usw. Die Prokura von Armin Muntwyler ist erloschen.  
 5. April 1966. Textil-Rohmaterial.  
**Dr. v. Ziegler & Co.**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1965, Seite 1814). Kauf und Verkauf von Rohmaterial der Textilbranche usw. Die Prokura von Hans-Rudolf Troesch ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Curt Zürcher, von St. Gallen, in Teufen (Appenzel A.-Rh.).  
 6. April 1966.  
**Testmarkt AG (Testmarket SA) (Testmarket Ltd)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. März 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie die Untersuchung von Testmärkten im Sinne der betrieblichen Absatzforschung. Daneben erbringt sie die für ein Unternehmen auf dem Gebiet der Wirtschafts-, Meinungs- und Sozialforschung üblichen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen und anderen Gesell-

schaften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief oder schriftlich gegen Empfangsschein erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Grünwald, von St. Stephan (Bern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Mutschellenstrasse 163 in Zürich 2.

6. April 1966. Parfümerie.

**Emil Gachnang**, in Zürich (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1955, Seite 654), Handel mit Parfümerie usw. Diese Firma ist infolge Uebernehmens des Geschäftes mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1966 enthalten sind, an die «Emil Gachnang AG», in Zürich, erloschen.

6. April 1966. Parfümerie usw.

**Emil Gachnang AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. März 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Parfümerien, Toilettenartikeln, Textilwaren und ähnlichen Artikeln und alle damit zusammenhängenden Geschäfte, einschliesslich Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Emil Gachnang», in Zürich, mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1966 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 1 534 962.14 und Passiven im Betrage von Fr. 604 962.14, zum Preise von Fr. 950 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Gachnang, von Fällanden, in Zumikon, Präsident; Peter Haeller, von Dagmersellen, in Adliswil, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Dr. Hans Pestalozzi, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Binzstrasse 39 in Zürich 3.

6. April 1966.

**Kyburz Kiestwerk Obfelden A.G.**, in Obfelden (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1964, Seite 3089), Martha Kyburz geb. Murer und Ernst Kyburz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Heinrich Kyburz, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Benno Suter, von Friek (Aargau), in Baar (Zug).

6. April 1966.

**Baulabor A. G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. April 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Labors zur Durchführung von Untersuchungen auf dem Gebiet der Baustoffe, insbesondere für den Strassen- und Tiefbau. Die Gesellschaft kann in der Schweiz und im Ausland andere gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen, erwerben oder sich an solchen beteiligen, ferner Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Franz Hüppi, von und in Winterthur, als Präsident, und Ivan Török, staatenlos, in Luzern, als Delegierter, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Peter Hüppi, von und in Winterthur. Geschäftsdomizil: Winterthurerstrasse 358 in Zürich 11.

6. April 1966.

**Feuerbestattungsverein Winterthur**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1945, Seite 3172), Genossenschaft. Die Generalversammlungen vom 6. März 1964 und vom 10. März 1966 haben die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der Feuerbestattung. Sie errichtet, betreibt und unterhält die Anlagen zur Feuerbestattung. Sie setzt sich mit den zuständigen Behörden in Verbindung. Jacob Büchi, Prof. Emil Fritschi und Carl Furrer sind infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung mit Kollektivunterschrift gewählt worden Dr. Othmar Hüsey, von Winterthur und Safenwil (Aargau), in Winterthur, als Präsident; Dr. Viktor Jent, von und in Winterthur, als Vizepräsident, und Karl Rathgeb, von und in Winterthur, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Quästor.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau Aarwangen

5. April 1966. Tuchwaren, Bekleidung usw.

**Fritz Lüthi**, in Rohrbach, Tuch- und Massgeschäfft usw. (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1948, Seite 2171). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

5. April 1966. Konfektion.

**Johann Ulrich Lüthi**, in Rohrbach. Inhaber der Firma ist Johann Ulrich Lüthi-Leuenerger, von und in Rohrbach. Handel mit Konfektion.

5. April 1966. Kippvorrichtungen usw.

**Martin Neneki AG**, in Langenthal, Fabrikation von hydraulischen Kippvorrichtungen (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1964, Seite 3758). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. April 1966 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000.

### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

5. April 1966.

**H. Schär, Avionik, Radio und Television**, in Belp. Inhaber der Firma ist Hansrudolf Schär, von Leimiswil, in Belp. Flugzeugelektronik, Service und Handel mit Flugzeuggeräten und -bestandteilen, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten. Muristrasse 64.

6. April 1966.

**Käsergenossenschaft Kaufdorf-Gelterfingen**, in Kaufdorf (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1960, Seite 2243). Fritz Bigler, Präsident, und Arnold Sieber, Sekretär, sind infolge Rücktrittes aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident wurde Hans Zehnder, von Zimmer-

wald, in Kaufdorf, bisher Beisitzer, und als neuer Sekretär Werner Küng, von Konolfingen, in Gelterfingen, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

### Bureau Bern

5. April 1966.

**Société Financière de gaz, Société anonyme**, in Bern, Erwerb, Verwaltung und Verwertung in- und ausländischer industrieller Effekten und Werte, insbesondere der Gasindustrie usw. (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1958, Seite 2589). Theodor Renfer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Dr. Hans Hürlimann, Präsident (bisher Mitglied), und Dr. Caspar Hürlimann, von und in Zürich. Beide führen Einzelunterschrift.

5. April 1966. Benzin, Oel.

**J. Küng & Co.**, in Bern, Handel mit Benzin und Oelen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1962, Seite 2955). Die Kommanditärin Melanie Ludwig-Küng ist infolge Todes ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 100 000 ist erloschen. Der Kommanditär Gilbert Ludwig, nun in Freiburg, hat seine Kommandite von Fr. 30 000 auf Fr. 20 000 herabgesetzt. Es wohnen nun: Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Rolf Küng in Belp, die Kommanditärin Agnes Ludwig-Küng in Freiburg und der Kommanditär Lucien Ludwig in Zumikon.

5. April 1966.

**Uto-Grundstücke-A. G.**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1966, Seite 624), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Dr. Felix Schär und Emil Mammele sind erloschen.

5. April 1966.

**Beffa-Einkaufsgenossenschaft für den Fotohandel**, in Bern (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1965, Seite 1829). In den Generalversammlungen vom 28. April 1963 und 15. November 1964 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderungen: Die Firma lautet nun **Beffa Einkaufsgesellschaft für den schweiz. Fotohandel**. Die Genossenschaft bezweckt: Wirtschaftliche Förderung der Mitglieder durch gemeinsamen, rationellen Einkauf von Bedarfsartikeln für den Fotohandel durch Einkauf, Fabrikation und Verkauf von Waren in eigener Regie, Vereinbarungen mit Lieferanten zwecks direkter Belieferung der Mitglieder auf Rechnung der Genossenschaft. Lothar Jeck ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber Beisitzer des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident und der Vizepräsident des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift. Es sind dies: Fritz Schellenberg, Präsident (bisher); Johann Ulrich Kühni, von Langnau i. E., nun in Gerolfingen, Gemeinde Täuffelen, Vizepräsident (bisher Beisitzer).

5. April 1966. Technische Apparate.

**H. Buri**, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Buri, von Bangerten, in Bern. Vertretung von technischen Apparaten. Metzgergasse 43.

5. April 1966. Restaurant.

**Hans Lehmann**, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Lehmann, von Hindelbank, in Bern. Betrieb des Restaurants «Fischermätteli». Holligenstrasse 70.

5. April 1966.

**Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft Zürich Generalagentur Bern**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1962, Seite 3034), Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Diese Genossenschaft ist im Sinne der Verordnung über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften vom 29. Dezember 1939 durch Beschluss der Delegierten- und Generalversammlung vom 29. Juni 1965 ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft umgewandelt worden. Aktiven und Passiven sind an die Aktiengesellschaft «Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich», in Zürich, übergegangen. Die Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Genossenschaft am Hauptsitz (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1965, Seite 2141) von Amtes wegen gestrichen.

5. April 1966.

**Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich Generalagentur Bern**, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich», mit Sitz in Zürich, die aus der Genossenschaft «Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich», in Zürich, hervorgegangen ist, indem sich letztere mit Bewilligung des Bundesrates im Sinne der Verordnung über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften vom 29. Dezember 1939 ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft umgewandelt hat, und die am 1. Juli 1965 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen worden ist (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1966, Seite 589), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 31. August 1965 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet, die die Geschäfte der bisherigen Zweigniederlassung der Genossenschaft weiterführt. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb von Unfall-, Haftpflicht- und anderen Versicherungsgeschäften, einschliesslich die Rückversicherung, mit Ausnahme der direkten Lebensversicherung. Sie kann sich an anderen Versicherungsunternehmen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird durch Dr. iur. Christian Wirth, von und in Bern, mit Einzelunterschrift, vertreten. Geschäftsdomizil: Bollwerk 31.

5. April 1966. Bauelemente usw.

**Preton AG Bern (Preton SA Berne)**, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. März 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung und Vertrieb von Bauelementen für den Montagebau, in erster Linie unter Verwertung des «Preton»-Verfahrens zur Vorfertigung von flächigen Bauteilen aus Backsteinen, Erteilung von Unterlizenzverträgen für dieses Verfahren im Baustellenfertigungsverfahren. Sie kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 150 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 4 bis 6 Mitgliedern. Ihm gehören an: Martin Hutzi, von Bern und Saanen, in Pieterlen, Präsident; Hans von Gunten-Vogt, von Sigriswil, in Oberdiessbach, Vizepräsident; Bernhard Gasser, von Guggisberg, in Derendingen; Dr. Fritz Haemmerli, von Engi, in Langenthal; Peter Keller, von Pfungen, in Winterthur; René Schachtler, von Altstätten, in Burgdorf. Geschäftsführer ist Hans Burger, von Heiligenschwendi, in Lyss. Sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien. Rechtsdomizil: Bern, Effingerstrasse 55. Geschäftsdomizil: Biel, Neumarktstrasse 14 (bei der Verkaufsstelle der Genossenschaft Bernisch-Solothurnischer Ziegeleibesitzer).

6. April 1966. Versicherungen.

**Max Berthold**, in Bern, Versicherungen der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1963, Seite 13). Die Firma ist infolge

Ueberganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «M. Berchtold & Co.», in Bern, erloschen.

6. April 1966. Versicherungen.

**M. Berchtold & Co.**, in Bern. Unter dieser Firma sind Max Berchtold, von Busswil bei Melchnau, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, und Dr. Jean Blaser, von Trubschachen, in Stettlen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1966 begonnen und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Max Berchtold», in Bern, übernommen hat. Einzelprokura ist erteilt an Walter Zaugg, von Trub, in Bern. Versicherungen der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft. Münzgraben 2.

6. April 1966.

**H. R. Schmalz AG, Strassenbau- & Tiefbau-Unternehmung**, in Bern (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1965, Seite 618). Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem Prokuristen Hans Müller, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Rudolf Hertig, von Rüderswil, in Kehrsatz.

#### Bureau Biel

5. April 1966. Holzkonservierungen, Fassadenrestauration.

**Impraco J. A. Raeber**, in Biel, Dachstockholzkonservierungen und Fassadenrestauration (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1965, Seite 2018). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Adolf Roggo, von Freiburg und Düringen, in Wil (St.Gallen).

5. April 1966. Gypserie, peinture.

**Depaulis & Cappellaro**, à Biemme, gyperie et peinture, société en nom collectif (FOSC. du 6 mars 1948, N° 55, page 673). La société est dissoute depuis le 31 mars 1966. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Emile Cappellaro, à Biemme, ci-après inscrit.

5. April 1966. Peinture et gypserie.

**Emile Cappellaro, succ. de Depaulis & Cappellaro**, à Biemme. Le chef de la maison est Emile Cappellaro, de et à Biemme. La maison a repris le 1<sup>er</sup> avril 1966 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Depaulis & Cappellaro», à Biemme, radiée. Procuration individuelle est conférée à Jean Depaulis, de et à Biemme, et Edmond Guenat, du Noirmont, à Biemme. Peinture et gypserie. Rue du Milieu 32.

5. April 1966. Appareils électroniques, etc.

**Contele**, à Biemme, fabrication, achat, vente et location de pièces, éléments, appareils et instruments électroniques, confectionnés ou semi-confectionnés, etc., société anonyme (FOSC. du 18 février 1964, N° 38, page 506). La procuration de Peter Ott est éteinte.

6. April 1966.

**Maschinenfabrik Mikron A.G.**, in Biel, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen, Maschinenbestandteilen und Werkzeugen aller Art (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1965, Seite 3001). Zum Direktor wurde ernannt Dr. Theodor Fässler, von Unteriberg (Schwyz), in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

#### Bureau Erlach

18. März 1966.

**Eichmatte Immobilien A.G.**, in Ins (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1958, Seite 931). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. September 1965 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Eichmatte Immobilien A.G.** in Liquidation durch die Liquidatorin, die «Allgemeine Treuhänder A.G.», in Bern, durchgeführt. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Paul Hunziker, Friedrich Hiltbold und Ernst Küffer-Blank sind erloschen. Domizil der Liquidatorin: Schauptplatzgasse 21, Bern, Allgemeine Treuhänder A.G.

#### Bureau Frutigen

2. April 1966.

**Lagerhausgenossenschaft Adelhoden**, in Adelhoden. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche in gemeinsamer Selbsthilfe der Genossenschafter den Betrieb eines Lagerhauses bezweckt. Es werden Anteilscheine von Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind: Hans Thüli, von Landiswil, in Adelhoden, Präsident; Gottlieb Sarbach, von und in Adelhoden, Vizepräsident; Peter Burn, von und in Adelhoden, Sekretär-Kassier, und Hans Pieren, von und in Adelhoden, Beisitzer. Es zeichnen kollektiv zu zweien: der Präsident Hans Thüli, der Vizepräsident Gottlieb Sarbach; der Sekretär-Kassier Peter Burn und der Beisitzer Hans Pieren. Geschäftslokal: Hotel Schöneegg, Adelhoden.

#### Bureau de Porrentruy

6. April 1966. Horlogerie.

**Aln, Allezione & Bulani**, à St-Ursanne. Amédée Allezione, de et à Saint-Ursanne, et Serge Bulani, de Villa-Luganese, à St-Ursanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1966. Terminage de boîtes de montres. Route des Thécla, à St-Ursanne.

#### Bureau Thun

4. April 1966. Versicherungen.

**Ad. von Allmen**, in Thun. Inhaber der Firma ist Adolf von Allmen, von Lauterbrunnen, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Einzelprokura ist erteilt an Lydia Würzler, von Zürich, in Thun. Agentur der «Neuenburger», Schweizerische Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft. Freyhofgasse 3.

4. April 1966. Reklameartikel usw.

**Frank Ruti**, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Handel mit Reklameartikeln und Kundengeschenken (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1963, Seite 2679). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1966, Seite 1048) im Handelsregister von Thun von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1966.

**Darlehenskasse Teuffenthal**, in Teuffenthal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1956, Seite 819). An der Generalversammlung vom 4. April 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Genossenschaftsanteile betragen jetzt Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht nun bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteiles und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

5. April 1966. Hotel.

**Margrit Mauri**, in Merligen, Gemeinde Sigriswil, Betrieb des Hotels des Alpes (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1965, Seite 3498). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Bureau Wangen a. d. A.

5. April 1966.

**Bank in Langenthal**, Filiale in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1963, Seite 1219), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Langenthal. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. März 1966 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt den Betrieb sämtlicher Zweige des Bankgeschäftes, insbesondere die finanzielle Unterstützung und Förderung von Unternehmungen des Handels, der Industrie, des Gewerbes, der Landwirtschaft und des Verkehrs (einschliesslich Reise-, Auswanderungs- und Passagegeschäfte).

#### Lucern - Lucerne - Lucerna

5. April 1966.

**Darlehenskasse Rothenburg**, in Rothenburg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1965, Seite 1638). Anstelle des aus dem Vorstände ausgeschiedenen Hans Fischer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar gewählt: der bisherige Beisitzer Dr. Adolf Achermann, von Nottwil und Rothenburg, in Rothenburg. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

5. April 1966. Gasthaus.

**H. Forster**, in Ebikon, Gasthaus «Falken» (SHAB. Nr. 281 vom 2. Dezember 1953, Seite 2916). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

5. April 1966. Hotel.

**E. & B. Forster**, in Ebikon. Unter dieser Firma sind Ernst und Bruno Forster, beide von Entlebuch und Hohenrain, in Ebikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. April 1966 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Betrieb des Hotel «Falken». Luzernerstrasse 50.

5. April 1966. Teppichzubehör usw.

**Listafloor AG**, in Luzern, Teppichzubehör usw. (SHAB. Nr. 283 vom 11. November 1964, Seite 3399). Neue Adresse: Obergrundstrasse 61.

5. April 1966.

**Joh. Schmid, Käser**, in Grosswangen, Käserei (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1940, Seite 298). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

5. April 1966.

**Schweizerische Nationalbank**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1966, Seite 873), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Dr. Riccardo Motta, Vizepräsident des Direktoriums und Vorsteher des 11. Departementes, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Bundesrat hat am 14. Januar 1966 zum neuen Vizepräsidenten des Direktoriums und Vorsteher des 11. Departementes gewählt: lic. iur. Alexandre Hay, von Chêne-Bougeries (Genf), in Bern, bisher Stellvertreter des Vorstehers des 11. Departementes. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen. Zum Kollektivprokuristen der Zweigniederlassung Luzern wurde ernannt: Charles Zelger, von und in Luzern.

5. April 1966.

**Tissot Weine und Spirituosen AG**, in Kriens (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1963, Seite 3612). Als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Isidor Ottiger, von Sulz (Luzern), in Sursee, und Oskar Kaufmann, von Rechterswil, in Neuenhof. Das bisherige einzige Verwaltungsratsmitglied René Tissot ist nun Präsident und zeichnet weiterhin einzeln.

5. April 1966. Reinigungsmittel für Flugzeuge usw.

**Turco-Produkte AG**, Eschenbach, in Eschenbach, Reinigungsmittel für Flugzeug- und Automotoren usw. (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1964, Seite 2470). Die Prokura von Theodor Studer ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Marc Walter Roth, von St. Peterzell (St. Gallen), in Luzern, und Thomas Peyer, von Luzern, in Zürich. Sie zeichnen zu zweien mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem bisherigen Prokuristen Karl Bucher, nicht aber unter sich.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

5. April 1966.

**Genossenschaft für landwirtschaftliches Banen Arth**, in Arth (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1965, Seite 2718). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 24. September 1965 hat die Genossenschaft ihre Firma wie folgt geändert: **Landwirtschaftliche Bangesenenschaft Arth-Goldan & Umgebung**. Der Vorstand besteht nun neu aus 5-9 Mitgliedern. Die ursprünglichen Statuten vom 25. Januar 1965 wurden entsprechend revidiert.

5. April 1966. Ventilationsanlagen, Beleuchtungskörper usw.

**Hellling & Matt**, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Fabrikation und Montage von Ventilationsanlagen und Beleuchtungskörpern. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1962, Seite 1543). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Frei, von Berneck (St. Gallen), in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg.

5. April 1966. Beteiligungen.

**Duncan, Gilhey & Matheson A.G.**, in Schwyz, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen (SHAB. Nr. 101 vom 5. Mai 1965, Seite 1381). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Freiburg (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1966, Seite 887) im Handelsregister von Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

5. April 1966.

**Oerlikon Plastik International A.-G.**, in Stans, Ausbeutung von Fabrikations- und Verarbeitungsverfahren sowie die Vergebung von Lizenzen auf dem Gebiete der Kunststoffe (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1963, Seite 3307). Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Heinz Müller, von Egg (Zürich), in Horgen, und Albert Petris, von Goldingen (St. Gallen), in Wallisellen. Die Unterschriften des Gottlieb Looser, Geschäftsführer, und des Ernst Ott, Direktor, wurden gelöscht.

#### Zug - Zoug - Zugo

5. April 1966.

**The Petau Cosmetic Research Company**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. März 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausarbeitung und den Erwerb von Patenten, Formeln und Rechten auf dem Gebiete der Kosmetik und der Biochemie, sowie deren Weitergabe an Dritte, insbesondere in der Form von Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an auf gleichen oder verwandten Gebieten tätigen anderen Firmen beteiligen, Handelsgeschäfte tätigen und Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen

Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Antonio Planzer, von Altdorf (Uri), in Zug. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

5. April 1966. Vertretungen usw.

**Rohang A. G.**, in Zug, Uebnahme von Vertretungen und Verwaltungen usw. (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1965, Seite 3047). Walter Sommer und Martial Frêne sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Walter Süssli, von Wettingen, in Zug, Präsident; Otto Rüttimann, von Neuenburg, in Binningen, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Binningen. Sie führen Einzelunterschrift.

5. April 1966.

**Chemical Construction AG**, in Zug, technische und kaufmännische Planung, Einrichtung und Beratung von chemischen Betrieben usw. (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1965, Seite 2116). John A. Handy ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Vizepräsident Charles A. Read, amerikanischer Staatsangehöriger, in Upper Montclair (New Jersey, USA), gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

5. April 1966. Waren aller Art usw.

**Pilum A. G.**, in Zug, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. April 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermittlung von Handelsgeschäften aller Art für fremde Rechnung sowie den Erwerb und die Verwertung von Lizenzen, Patenten und Fabrikationsverfahren. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Walter Süssli, von Wettingen, in Zug, Präsident; Otto Rüttimann, von Neuenburg, in Binningen, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Binningen. Domizil: Oberleh 2 (bei Dr. Süssli).

5. April 1966.

**Alliauz Handels- & Finanz AG.**, in Zug, Durchführung von kurz- und langfristigen Finanzierungen usw. (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1965, Seite 2366). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. März 1966 wurde das Aktienkapital von Fr. 2.400.000 auf Fr. 2.750.000 erhöht durch Ausgabe von 350 Inhaberaktien der Serie A, zu Fr. 1.000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2.750.000 und ist eingeteilt in 2.500 Inhaberaktien der Serie A zu Fr. 1.000 und 250 Namenaktien der Serie B zu Fr. 100.

5. April 1966. Maschinen usw.

**David Brown & Söhne AG**, in Zug, Handel mit Maschinen und Apparaten jeder Art und Provenienz in Zusammenhang mit der Firma David Brown & Sons (Huddersfield) Limited, Huddersfield, England usw. (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1963, Seite 2803). Robert Anthony Wenham ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Alexander Fullerton Laing, britischer Staatsangehöriger, in Poole-in-Wharfedale (Yorkshire, England). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

6. April 1966.

**Koala Filmvertrieb GmbH**, in Walehwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Februar 1966 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Vertrieb von Filmauswertungsrechten und alle damit zusammenhängende Geschäfte, insbesondere die Finanzierung der Herstellung von Filmen. Die Gesellschaft ist nur im Ausland tätig. Das Stammkapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschafter sind: Josef Walter Bucher, von Luzern, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 18.000; Dr. Josef Senn, von Geltwil (Aargau), in Walchwil, mit einer Stammeinlage von Fr. 1.000, und Thomas Affolter, von Halten (Solothurn), in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 1.000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Josef Walter Bucher und Dr. Josef Senn (Gesellschafter). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Thomas Affolter (Gesellschafter). Domizil: Seestrasse (bei Dr. J. Senn).

### Freiburg - Fribourg - Friborgo

#### Bureau de Fribourg

4. April 1966.

**Société de laiterie de Sales**, à Sales, société coopérative (FOSC. du 3 août 1962, N° 179, page 2264). Joseph Siffert, caissier, ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. A été nommé membre et caissier du comité: Max Sahli, de Wohlen (Berne), à Sales. Il signe avec le président ou le vice-président.

5. avril 1966. Institut.

**Association de la Sainte Famille**, à Sonnenwyl, commune d'Oberried. Sous ce nom, il a été constitué une association qui a pour but d'assurer l'éducation et la formation scolaire, ménagère et professionnelle de jeunes filles présentant des difficultés de comportement, soit caractérielles, soit débiles-caractérielles, suisses ou étrangères domiciliées en Suisse, sans distinction de confession. Elle exploite à cet effet l'Institut de Sonnenwyl. Les ressources de l'association sont les suivantes: les cotisations des membres fixées par l'assemblée générale; les contributions individuelles des parents ou des tiers répondants; les contributions des pouvoirs publics; les subventions des pouvoirs publics; les dons et legs, ainsi que le produit des immeubles. L'association n'est engagée que jusqu'à concurrence de son avoir social, à l'exclusion de toute responsabilité personnelle des membres. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale, le comité de 5 membres au moins et les vérificateurs des comptes. Victor Vermot, de Cerneux-Péquignot (Neuchâtel), à Fribourg, est président; Charles Schmutz, d'Ueberstorf, à Fribourg, est vice-président, et Jeanne Bénit, de nationalité française, à Sonnenwyl, commune d'Oberried, secrétaire. L'association est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Adresse de la société: rue Abbé Bovet 6, c/o V. Vermot.

5. avril 1966.

**Transtextil Fribourg S.A. (Transtextil Fribourg A.G. (Transtextil Fribourg Ltd.))**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 4. avril 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: la prise de participations et le financement d'entreprises spécialement pour les produits des branches de textiles et habillements de tous genres; l'acquisition,

le développement et l'exploitation de patentes et de marques déposées, ainsi que de méthodes de fabrication de l'industrie; l'administration, la gestion, la négociation, le financement et l'exploitation de commerces qui sont propres à développer le but de la société. La société peut aussi, pour l'exécution de son but, acquérir, gérer et négocier des propriétés foncières. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et sous pli recommandé si les adresses de tous les actionnaires sont connues. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Max Beutler, de Lauperswil (Berne), à Fribourg, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: chemin Ritter 74, c/o Max Beutler et Cie.

5. avril 1966. Administration de biens, etc.

**Kropf & Cie**, à Fribourg, administration des biens des associés, société en nom collectif (FOSC. du 19 février 1963, N° 41, page 506). Dorénavant la société est engagée par la signature collective d'Hanna Kropf-Baltis, actuellement à Neuenstadt, avec les autres associés. Les signatures de Dory Bullatti-Kropf, Peter Kropf, Martha Kropf-Steffen sont modifiées dans ce sens.

5. avril 1966. Conseils de vente, etc.

**W. E. Faes, Balmieux-Export**, précédemment à Bâle (FOSC. du 12 novembre 1962, page 3255). La maison a transféré son siège à Fribourg. Le titulaire est Werner-Ernest Faes, de Schoeffland et Unterkulm, actuellement à Fribourg. La raison sociale est modifiée en celle de: W. E. Faes. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: conseils de vente, d'exportation et de publicité; représentations générales. La procuration conférée à Irène Faes est radiée. Adresse: rue Henri Dunand 19.

6. avril 1966. Boulangerie, Tea-Room.

**Jean Hertzog-Overney**, à Fribourg, boulangerie-pâtisserie, Tea-room (FOSC. du 27 septembre 1961, N° 226, page 2808). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau de Morat (district du Lac)

5. avril 1966. Carrelages, etc.

**Folly frères**, à Morat, entreprise de carrelages, revêtements plastic, linoléum, société en commandite (FOSC. du 25 juillet 1962, N° 171, page 2169). Les bureaux sont transférés: Wilerweg 662.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

6. April 1966. Spezereien, Bäckerei.

**J. Gorsatt-Tosso**, in Heitenried, Spezereihandlung und Bäckerei (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1950, Seite 307). Die Firma ist infolge Todes erloschen. Aktiven und Passiven werden durch die nachfolgend eingetragene Firma «Gorsatt Maria», in Heitenried, übernommen.

6. April 1966. Spezereien.

**Gorsatt Maria**, in Heitenried. Inhaberin dieser Firma ist Maria Gorsatt geb. Zosso, von Binn, in Heitenried. Sie hat Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «J. Gorsatt-Zosso», in Heitenried, übernommen. Handel mit Spezereien.

### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Bureau Balsthal

4. April 1966. Sägerei.

**A. Kamber-Schenker**, in Oensingen, Sägerei, Zimmerei und Schreinerei (SHAB. Nr. 208 vom 4. September 1939, Seite 1858). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

4. April 1966. Holzbau.

**Franz Kamber**, in Oensingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Kamber-Genis, von Hauenstein-Henthal, in Oensingen. Holzbau. Bahnhofquartier 32b.

4. April 1966. Warmwasseranlagen.

**L. Heries**, bisher in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, Handel mit und Montage von elektrischen Warmwasserbereitungsanlagen (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1965, Seite 4103). Die Firma hat den Sitz nach Oberbuchsitzen verlegt, wo der Firmainhaber jetzt auch wohnt. Ribiacker.

#### Bureau Grenchen-Bettlach

5. April 1966. Chemisch-technische Erzeugnisse.

**J. Raemy**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Josef Raemy, von Plaffelen, in Grenchen. Handel mit chemisch-technischen Erzeugnissen aller Art. Schmelzstrasse 63.

#### Bureau Kriegstetten

4. April 1966. Optische Instrumente usw.

**Urben & Kyburz**, in Etziken, Herstellung und Vertrieb von optischen und mechanischen Instrumenten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1961, Seite 3265). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1965 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1965 werden durch die nachstehend eingetragene Firma «Urben & Kyburz AG, Optik und Mechanik», in Etziken, übernommen.

4. April 1966.

**Urben & Kyburz AG, Optik und Mechanik**, in Etziken. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. März 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Werkzeugen, Maschinen und optischen Instrumenten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 155.000, eingeteilt in 155 Namenaktien zu Fr. 1.000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Urben & Kyburz», in Etziken, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1965 und Uebnahmevertrag vom 1. Februar 1966, nämlich Aktiven von Fr. 294.179 und Passiven von Fr. 138.745,20, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 155.433,80. Für den Uebnahmepreis von Fr. 155.433,80 erhalten die Sacheinleger 154 voll liberierte Namenaktien von Fr. 1.000 sowie Gutscheine von insgesamt Fr. 1433,80. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft «Urben & Kyburz», Etziken, ein. Eine Namenaktie zu Fr. 1.000 wurde durch Barzahlung voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Urben, von Inkwil, in Etziken, als Präsident, und Max Kyburz, von und in Erlinsbach (Aargau), Paul Urben führt Einzelunterschrift; Max Kyburz führt Kollektivunterschrift. Zum Prokuristen wurde ernannt Franz

Rufer, von Mattstetten, in Etziken. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Luzernerstrasse 177.

5. April 1966. Radio- und Fernsehapparate.

**Jäggi & Co., Elektronik**, in Hallten. Marcel und Werner Jäggi, beide von und Hallten, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 16. Mai 1964 begonnen hat. Handel mit Radio- und Fernsehapparaten. Bau von Verstärkeranlagen. Vögelihüsi 56.

#### Bureau Ollen-Gösgen

4. April 1966.

**Elektrizitätsgesellschaft Schönenwerd (E.G.S.)**, in Schönenwerd. Genossenschaft (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1949, Seite 1046). Der Vizepräsident Fritz Huber ist aus dem leitenden Ausschuss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den leitenden Ausschuss gewählt Leo Hersperger, von Seewen (Solothurn), in Schönenwerd; er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder mit dem Aktuar.

#### Bureau Stadt Solothurn

4. April 1966. Malergeschäft.

**Ercole Riva-Boldini**, in Solothurn. Maler- und Tapezierergeschäft (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1957, Seite 2350). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

4. April 1966. Lichtpausen. Photokopien, Reproduktionen usw.

**Reprografia Perocco & Tomek**, in Basel. Mario Perocco-Wöhric, von und in Basel, und Charles Tomck-Bodmer, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1966 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Erstellung von Lichtpausen, Photokopien und Reproduktionen; Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Steinertorstrasse 14.

4. April 1966. Aerosol-Produkte usw.

**Fereba, Balz Feiner**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Balz Feiner-Rebsamen, von Basel, in Binningen. Herstellung und Vertrieb von Aerosol-Produkten aller Art, sowie von Körperpflege- und chemisch-technischen Artikeln. Blumenrain 1.

4. April 1966.

**Rosen-Apotheke, Dr. E. Disler**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dr. Ernst Disler-Holliger, von Entlebuch, in Rheinfelden. Betrieb der Rosen-Apotheke. Rudolfstrasse 2.

4. April 1966. Schwedische Produkte usw.

**Awab A.G.**, in Basel. Kauf und Verkauf von schwedischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1966, Seite 1014). Domizil: Grellingerstrasse 33.

4. April 1966. Photographische und elektronische Artikel.

**Simaphot A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. April 1966 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Import von und Handel mit photographischen und elektronischen Artikeln; Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt im Publikationsorgan. Sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, kann sie durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Erwin Bollinger, von Schaffhausen, in Bottmingen, als Präsident; Cwi Giwera, staatenlos, in Paris, und Hanspeter Künzli, von Basel, in Pully. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Malzgasse 25, bei Amhof & Co.

4. April 1966.

**Café Friedrich, Inhaber Friedrich & Cie.**, in Basel (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1959, Seite 2540). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

4. April 1966.

**Café Friedrich, Inhaber Hiers, Spreyermann & Cie.**, in Basel. Hieronymus Spreyermann-Mathys, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Hugo Friedrich, als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 50 000, und Frieda Spreyermann-Mathys, als Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 5000, alle von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 4. Januar 1966 begonnen hat. Zustimmung gem. Art. 177, Abs. 2, ZGB, ist erteilt. Einzelprokura ist erteilt an die Kommanditistin Frieda Spreyermann-Mathys. Betrieb des "Café Friedrich", Falknerstrasse 9.

8. April 1966. Autotransporte.

**Urs Nussbaum**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Urs Nussbaum-Rickenbacher, von und in Basel. Autotransporte. Lange Gasse 21.

5. April 1966.

**Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine Strasbourg, Succursale de Bâle (Kreditanstalt für Elsass und Lothringen Strasbourg, Filiale Basel)**, in Basel (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1965, Seite 867), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Strasbourg (Frankreich). In Ausführung eines Beschlusses der Generalversammlung vom 28. Mai 1962, das Kapital bis Fr. 24 600 000 zu erhöhen, hat der Verwaltungsrat durch Beschluss vom 19. November 1965 weitere 82 000 Namenaktien zu Fr. 50 ausgegeben, welche durch Entnahme aus freien Reserven voll liberriert sind. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 24 600 000, eingeteilt in 492 000 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 50. Die Statuten wurden entsprechend geändert. In den Verwaltungsrat wurde ohne Unterschriftsberechtigung gewählt: Jacob Verhagen, belgischer Staatsangehöriger, in Ueclé (Belgien). Zum stellvertretenden Direktor wurde ernannt der Vizedirektor Erich Wyss, und zum Vizedirektor der Prokurist Robert Meyer, dessen Prokura erloschen ist. Sie zeichnen weiterhin zu zweien.

5. April 1966. Druckerei usw.

**R. Bickel & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Druckerei usw. (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1963, Seite 3531). Die Prokuristin Henriette Augsbürger heisst infolge Verheiratung Rohr-Augsbürger und ist nun Bürgerin von Wohlenschwil.

5. April 1966. Beteiligungen.

**Sofaba A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. April 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmen aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre, sofern deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Peter Lotz, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Dr. Lotz).

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

5. April 1966.

**Müller & Co., Zaunfabrik**, in Löhningen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1962, Seite 919). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Rino Sigg, von Dörfingen, in Neuhausen am Rheinfall.

6. April 1966.

**Arcadia Verlag AG (Editlons Arcadia SA) (Arcadia Publishing Company Ltd.)**, Zweigniederlassung in Schaffhausen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft "Arcadia Verlag AG", mit Sitz in Zug, welche am 30. Dezember 1960 im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1966, Seite 913), durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Januar 1966 in Schaffhausen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt die Betätigung in jeder Form auf dem Gebiete des Verlagswesens im In- und Ausland. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Hans Rudolf Abl. von Rottenschwil (Aargau) und Zürich, in Opfikon (Zürich), Präsident des Verwaltungsrates. Mit Zeichnungsbefugnis kollektiv zu zweien, beschränkt auf den Geschäftsbereich der Filiale Schaffhausen, wurden ernannt: zum Direktor, Silvio Scola, von Walenstadt (St. Gallen), in Schaffhausen, und zum Prokuristen, Armin Bolliger, von Egliswil (Aargau), in Glatzlbrugg. Geschäftslokal: Vorstadt 33.

6. April 1966. Lebensmittel usw.

**Coffex A.G.**, in Neuhausen am Rheinfall, Kauf und Verkauf von allen Arten von Lebensmitteln und Kolonialprodukten usw. (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1965, Seite 1295). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hans-Peter Kunz, von Grafenried (Bern), in Schaffhausen.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

1. April 1966.

**Alpine Lift AG**, in St. Margrethen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. März 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf, den Export und die Montage von Liften und dazugehörigen Einrichtungen, vorwiegend auf dem Gebiet des Bergluftbaues. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Martin Litscher, von Sevelen, in St. Margrethen, Präsident; Oskar Kuster, von Altstätten (St. Gallen), in St. Margrethen, und Dr. Manfred Böhler, von Oesterreich, in Dornbirn (Oesterreich). Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Rheinstrasse 37a.

4. April 1966.

**Spar- & Kreditbank (Banque d'Epargne et de Crédit) (Banca di Risparmio e di Credito)**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1965, Seite 2752). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Dezember 1965 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Spar- & Kreditbank in Liquidation (Banque d'Epargne et de Crédit en liquidation) (Banca di Risparmio e di Credito in liquidazione) durchgeführt. Mitglieder des Liquidationsausschusses sind: Dr. Hans W. Kopp, von Luzern und Niederönz (Bern), in Zürich, Vorsitzender; Dr. François Lador, von Bullett (Waadt), in Genf; Raymond van Muyden, von Founex (Waadt), in Genf; Adolph Schuler, von Rothenthurm (Schwyz), in Zürich (Mitglied des Verwaltungsrates), und Dr. André von der Weid, von und in Freiburg. Der Vorsitzende zeichnet mit einem weiteren Mitglied des Liquidationsausschusses. Die Unterschriften von Anton Germann, Präsident des Verwaltungsrates, René Ricolfi-Doria, Vizepräsident; Franz Josef Arnet, Hauptdirektor; Hans Altherr, Direktor; Paul Nosedä, Vizedirektor, sowie die Prokuren von Robert Merkle, Othmar Künin, Louis Köppel, Carl Fecker und Anton Gähwiler, sind erloschen. Domizil: bei Dr. Remigius Kaufmann, Rechtsanwalt, Marktasse 14.

4. April 1966.

**Ristorino AG**, bisher in Solothurn, Handel mit Lebensmittelprodukten, insbesondere mit Milchprodukten usw. (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1965, Seite 569). An der Generalversammlung vom 12. November 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Centralhalle-Lebensmittel AG**. Der Sitz wurde nach St. Gallen verlegt. Zweck ist nun Handel mit Lebensmitteln, insbesondere mit Milchprodukten, Kolonialwaren, Früchten und Gemüsen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und verkaufen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. Januar 1965. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dr. Peter Meier, von und in Solothurn, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hermann Lengwiler, von Muolen (St. Gallen), in Zuchwil. Er führt ebenfalls Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Waldburg Salvisberg, von Mühleberg (Bern), in Rosrüti, Gemeinde Bronschhofen. Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Engelasse 5.

4. April 1966. Nähmaschinen usw.

**Rimoldi Aktiengesellschaft**, in St. Gallen, Handel mit Maschinen und deren Einzelteilen, insbesondere Industrienähmaschinen, Textilmaschinen usw. (SHAB. Nr. 219 vom 20. September 1965, Seite 2933). Einzelprokura wurde erteilt an Max Lienert, von Einsiedeln (Schwyz), in Trogen (Appenzell A.-Rh.). Geschäftsdomizil: Notkerstrasse 127.

4. April 1966.

**«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Ostschweiz**. Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1965, Seite 549). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Dr. Rudolf Bruppacher und Dr. Hans Garobbio sowie die Prokuren von Christian Niederer und Albert Honegger sind erloschen. Dr. Peter Bertschinger, Dr. Alfred Maurer, Dr. Eric Siegrist und Fritz Gerber, stellvertretende Direktoren, wurden zu Direktoren ernannt und führen anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Dr. Max Siebenmann, nun in Kilchberg (Zürich), und Robert Kuhn, nun in Kilchberg (Zürich), Subdirektoren, wurden zu stellvertretenden Direktoren ernannt und führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Zum stellvertretenden Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde ferner ernannt: Louis P. Bodmer, von Trüllikon (Zürich), in Zollikon

(Zürich). Zu Subdirektoren wurden ernannt: Dr. Otto Müller, nun in Winterthur; Dr. Lambert de Vries und Yves Jannel. Sie führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Dr. Franz Pflyfer wurde zum Rechtskonsulenten der Schadenabteilung Schweiz ernannt und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Fritz Aeberli, von Erlenbach (Zürich), in Rüschiikon; Roland Anrig, von Sargans und Neuenburg, in Horgen; Jürg Bächtold, von Schleithcim, in Kilehberg (Zürich); Bruno Eschmann, von Zürich, in Adliswil (Zürich); Bernhard Jaeger, von Aurborges (Freiburg), in Zürich; Theodor Kipfer, Lützellüh (Bern) und Neuenburg, in Zürich; Bernhard Kümin, von Wollerau (Schwyz), in Zürich; Edgar Lehmann, von und in Zürich; Dr. Romain Magne, von Basel, in Zürich; Harry Piot, von Zürich und Thierrens (Waadt), in Horgen; Rudolf Schwarz, von Zürich und Opfikon, in Rüschiikon; Max Wegmann, von Zürich, in Adliswil (Zürich), und Hermann Winter, von Kaisten (Aargau), in Rüschiikon. Dr. Martin Bader, Subdirektor, wohnt nun in Hombrechlikon.

### Genf - Genève - Ginevra

5 avril 1966. Matières premières, etc.

**Altradico SA en liquidation**, à Coligny, commerce de matières premières, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 22 mars 1966, page 916). Herculano Furtado n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lucien Hellbardt, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle. La situation légale étant rétablie conformément à l'art. 711, CO, la dissolution de la société est révoquée en vertu de l'art. 86, al. 3, ORC. La raison sociale redevient: **Altradico SA**.

5 avril 1966. Machines à calculer, etc.

**International Computers and Tabulators (Switzerland) SA**, à Genève, machines à calculer, etc. (FOSC. du 8 décembre 1964, page 3680). Hector-Rudolph Prytz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Geoffrey-William Elbourne, de Grande-Bretagne, à Roughton (Norfolk, Grande-Bretagne), est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

5 avril 1966.

**Aley SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 25 novembre 1964, page 3541);

**Anant SA**, à Genève, toute invention, brevet, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1965, page 3063);

**Avlon Trading Corporation SA**, à Genève, matières premières, etc. (FOSC. du 27 décembre 1960, page 3724);

**Société Immobilière Le Barbarou SA**, à Genève (FOSC. du 13 février 1958, page 436);

**Bowling Promotion SA**, à Genève, exploitation de jeux de quilles, etc. (FOSC. du 12 mars 1964, page 814);

**Brusan SA**, à Genève, participer à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 25 octobre 1963, page 3026);

**Dister SA**, à Genève, prise de participations, etc. (FOSC. du 14 juin 1965, page 1862);

**Equitrade SA**, à Genève, toutes opérations de génie civil, etc. (FOSC. du 14 janvier 1961, page 137);

**Interfinex SA**, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC. du 6 février 1963, page 379);

**Interrub SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 23 octobre 1964, page 3187);

**Isracontrol SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 29 octobre 1951, page 2677);

**Jamiltrade SA**, à Genève, administration de participation, etc. (FOSC. du 16 novembre 1964, page 3411);

**Jozan SA, en liquidation**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 26 août 1965, page 2663);

**Société Immobilière Rue de Lausanne 72**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 mai 1965, page 1396);

**Luvera SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 29 février 1960, page 706);

**Lyve SA**, à Genève, participer à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 19 mai 1959, page 1410);

**Martala SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1965, page 1726);

**Nat Hold SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 21 juin 1965, page 1944);

**Palius SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 25 novembre 1964, page 3541);

**Pargest SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 25 novembre 1964, page 3541);

**Procagel SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 5 février 1964, page 383);

**Prodear SA**, à Genève, prise de participations, etc. (FOSC. du 13 janvier 1965, page 136);

**Société pour le commerce des tableaux SA**, à Genève (FOSC. du 10 mars 1965, page 752);

**Thorpe and Porter SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 6 décembre 1965, page 3828);

**Skinimex SA**, à Genève, prise de participations (FOSC. du 25 novembre 1964, page 3541);

**Stersa SA**, à Genève, toutes matières premières, etc. (FOSC. du 7 mai 1954, page 1170);

**Syladem SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 25 novembre 1964, page 3541);

**Vatab SA**, à Genève, financement de la culture du tabac, etc. (FOSC. du 2 avril 1962, page 974);

**SI Vésenaz-Lac A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 août 1965, page 2517);

**SI Vésenaz-Lac B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 août 1965, page 2518).

Nouvelle adresse: 78, rue du Rhône, chez Jean Brunschvig et John Badel, avocats.

5 avril 1966. Tabacs en feuilles, etc.

**Spierer Frères et Cie SA**, à Genève, commerce de tabacs en feuilles, etc. (FOSC. du 10 février 1965, page 444). L'administrateur Marcel Golay (inscrit) est maintenant domicilié à Versoix.

5 avril 1966.

**Société Immobilière de l'Avenue Henri Dunant No 6**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 septembre 1957, page 2518). Max Gubler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Bucher, de Niederweningen (Zürich), à Aarburg (Argovie), est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Karl Grossenbacher, de Zurich, à Olten (Soleure), et Paolo Rezzonico, de Lugano, à Suhr (Argovie). Les fondés de pouvoir Johann Johler et Walter Metzger (inscrits) signent dorénavant collectivement à deux.

5 avril 1966.

**Société Immobilière Gallatin-Soleil**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 septembre 1957, page 2518). Max Gubler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Bucher, de Niederweningen (Zürich), à Aarburg (Argovie), est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Karl Grossenbacher, de Zurich, à Olten (Soleure), et Paolo Rezzonico, de Lugano, à Suhr (Argovie). Les fondés de pouvoir Johann Johler et Walter Metzger (inscrits) signent dorénavant collectivement à deux.

5 avril 1966.

**Société Immobilière Katingo**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mars 1964, page 720). René Lenoir n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis Lädermann, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administratrice Margrit Arnold (inscrite) n'exerce plus la signature sociale. Nouvelle adresse: 38, rue de la Synagogue/12, rue de l'Arquebuse, chez la Banque Commerciale SA.

5 avril 1966. Appareils de radio, etc.

**Teleo SA**, à Genève, commerce de tous appareils de radio, etc. (FOSC. du 4 novembre 1965, page 3465). Roger Frison n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Janet, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 32, rue de Berne.

5 avril 1966.

**TMC Transports-Multibennes-Camions**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 septembre 1964, page 2841). Claude Burkhalter et Charles Jacquat ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Gabriel Jutzet, de et à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 44, rue de St-lean, chez Marguerite Arbalétrier.

5 avril 1966. Produits textiles, etc.

**Dina SA**, à Genève, produits textiles, etc. (FOSC. du 12 novembre 1965, page 3567). Nouvelle raison de commerce: **Dipa Favor SA**. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées dont 19 actions par compensation. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 31 mars 1966. Adresse: 8, rue du Marché.

5 avril 1966. Horlogerie, bijouterie, etc.

**Walter Peter SA**, à Genève, commerce d'horlogerie et de bijouterie, etc. (FOSC. du 15 octobre 1965, page 3238). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 25 février 1966. Georges de Montenach n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux d'Adolphe Hummel, sont radiés. Roger Morel, des Hauts-Genèveys (Neuchâtel), à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Victor Fischer (inscrit), a été nommé secrétaire du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

5 avril 1966. Machines en tous genres, etc.

**Zwicky et Brierley SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 23 mars 1966. But: achat, fabrication, assemblage, réparation, distribution et vente de machines en tous genres et en particulier celles produites ou créées par «Z. Brierley Limited», dont le siège est à Llandudno (Pays de Galle, Grande-Bretagne), ainsi que de produits semblables; acquisition, administration, exploitation et cession de brevets d'invention, de marques et de connaissances techniques et industrielles; fourniture de services techniques et administratifs. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Zachry Brierley, de Grande-Bretagne, à Woodlands (Pays de Galles, Grande-Bretagne), président; Georges Zwicky, de Mollis (Glaris), à Chêne-Bougeries, secrétaire et délégué; Mathias Mayor, de Mollis (Vaud), à Genève, et Denise Zwicky, de Mollis (Glaris), à Chêne-Bougeries. Signature: collective de Zachry Brierley ou Mathias Mayor avec Georges Zwicky ou Denise Zwicky. Adresse: 79, boulevard Carl-Vogt.

## Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufzule - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

1. Ein 3½% Kassaschein der Ersparniskasse Biel, Serie B 4, Nr. 1035, von nominell Fr. 5000, mit Zinscoupon per 28. August 1963.
2. Zwei 3½% Kassascheine der Ersparniskasse Biel, Serie C 4, Nrn. 2150/51, von nominell je Fr. 10000, mit Zinscoupons per 22. August 1963 und ff., alle lautend auf den Inhaber.

Der unbekannt Inhaber dieser Wertpapiere wird hiermit aufgefordert, diese innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes, dem Richteramt I Biel vorzulegen, da sie sonst kraftlos erklärt würden. (325)

2500 Biel, den 6. April 1966

Der Gerichtspräsident I i.V.:  
Jordan

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:

Fr. 2700.— Namensschuldbrief im 2. und 3. Rang vom 21. Januar 1938. Schuldner und Pfandigentümer: Albert Ammann-Wagner, 1897, Landwirt, Wittenwil-Aadorf. Gläubiger: Darlehenskasse Wängi. Grundpfand: Gemeindebau Wittenwil, Einzelblatt 111, 112, 113.

Fr. 3600.— Inhaberschuldbrief im 3. und 4. Rang vom 17. September 1935. Schuldner und Pfandigentümer: Albert Ammann-Wagner, 1897, Landwirt, Wittenwil-Aadorf. Gläubiger: Inhaber (letztbekannter) Titelinhaber Schweiz.

Bankgesellschaft Aadorf), Grundpfand: Gemeindebann Wittenwil, Einzelblatt 111, 112, 113.

Falls die vermissten Urkunden innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Aadorf nicht vorgelegt werden, werden sie kraftlos erklärt werden. (333\*)

8500 Frauenfeld, den 14. April 1966 **Gerichtspräsidium Frauenfeld**

Das Sparheft Nr. 49751, am 6. März 1963 von der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Kreuzlingen, erstellt, wird als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer wird aufgefordert, dieses Sparheft innert sechs Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen wird. (331\*)

8280 Kreuzlingen, 14. April 1966 **Bezirksgericht Kreuzlingen:**  
Gerichtspräsident Dr. H. Stäheli

Es werden vermisst:

- Namenschuldbrief zu Gunsten der Bezirkskasse Laufen (Aargau) vom 6. März 1939 von Fr. 13 000.—, Beleg Serie 1/1056, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 668, Grundbuch Grellingen, Eigentümerin des Grundstückes: Marie Champion-Schmidlin, von Seewen, in Grellingen;
- Inhaberschuldbrief vom 9. Mai 1935 von Fr. 12 000.—, Beleg Serie 1/3169, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 668, Grundbuch Grellingen, Eigentümerin des Grundstückes: Marie Champion-Schmidlin, von Seewen, in Grellingen.

Der Besitzer wird aufgefordert diese beiden Schuldbriefe innert 1 Jahr seit der ersten Veröffentlichung an gerechnet dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (330\*)

4242 Laufen, den 13. April 1966 **Der Gerichtspräsident: J. Gubler**

Es werden vermisst:

Fr. 2000 4,5% Schuldbrief, haftend auf Grundstück Nr. 2714, Plan 121 a, Grundbuchamt Luzern, rechtes Ufer, angeg. 4. April 1947, im 4. Rang (Gartenheimstrasse 17).

Fr. 2000, 4,5% Schuldbrief, haftend auf do., angeg. 5. April 1947, im 5. Rang

Fr. 2000, 4,5% Schuldbrief, haftend auf do., angeg. 6. April 1947, im 6. Rang

Fr. 2000, 4,5% Schuldbrief, haftend auf do., angeg. 7. April 1947, im 7. Rang lautend je auf den Inhaber.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, die Titel innerhalb einem Jahr, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen.

6000 Luzern, den 12. April 1966 (327\*)

**Amtsgerichtspräsident I**  
Luzern-Stadt

Es werden vermisst:

- Schuldbrief Nr. 1787 im Betrage von Fr. 30 000.—, datiert vom 31. Dezember 1930, zu Gunsten der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch St. Fiden, Parzelle Nr. 644, Engelastrasse 16, St. Gallen.
- Inhaberschuldbrief Nr. 1771 im Betrage von Fr. 10 000.— und Inhaberschuldbrief Nr. 1772 im Betrage von Fr. 10 000.—, beide datiert vom 28. Januar 1930 und lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Bruggen, Parzelle Nr. 1142, Fürstenlandstrasse 170, St. Gallen.
- Schuldbrief Nr. 7816 im Betrage von Fr. 3000.—, datiert vom 15. Juni 1934, zu Gunsten von Frau Ida Martha Lorenzi-Haselbach, Rorschach, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 336, Hauptstrasse 55, Rorschach.
- Versicherungsbrief Nr. 2137, Pfandprotokoll Walenstadt, Band II, im Betrage von Fr. 2800.—, datiert vom 30. Oktober 1852, zu Gunsten der Pfarngemeinde Walenstadt, und Versicherungsbrief Nr. 9117, Pfandprotokoll Walenstadt, Band II, im Betrage von Fr. 1300.—, datiert vom 25. November 1899, zu Gunsten der St. Gallischen Kantonalbank, beide lastend auf dem Gut Bündle, in Walenstadt, Parzelle 1551, Plan 28, bestehend aus Scheune Nr. 226 und Boden, des Beda Linder-Spörri, Dorf, Walenstadtberg.
- Pfandbrief Hypothekar-Verzeichnis Weesen, Seite IX, im Betrage von Fr. 888.88, datiert vom 19. Dezember 1832, und Versicherungsbrief Pfandprotokoll Weesen 1/63, im Betrage von Fr. 1333.33, datiert vom 15. Dezember 1831, beide zu Gunsten von Paula Heftli, Fli-Amden, und lastend auf dem Grundstück Grundbuch Weesen, Parzelle Nr. 291 des Elias Bühler, Gschwend, Weesen.
- Inhaberschuldbrief Nr. 1800, Pfandprotokoll Uznach, Band 12, im Betrage von Fr. 7000.—, datiert vom 26. März 1957, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 570, im Hegner, Uznach, des Johann Kurer-Bernet, Drogist, Brittnau (Aargau).
- Versicherungsbrief Nr. 234, Pfandprotokoll Ebnat, Band 8, im Betrage von Fr. 1000.—, datiert vom 27. Dezember 1882, zu Gunsten der Schulgemeinde Ebnat, lastend auf der Liegenschaft Rosenhügel, Parzelle Nr. 382, im Tobel, Ebnat-Kappel, des Ulrich Schafflitzel, Niederuzwil.
- Schuldbrief Nr. 161, Pfandprotokoll Kappel, Band N, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 30. Oktober 1942, zu Gunsten von Niklaus Gähler, Hüttisbühl, Ebnat-Kappel, lastend auf der Liegenschaft Sumpf, Schwand, Ebnat-Kappel, Parzelle 2249, der Emma Hartmann-Gähler, Schwand.
- Inhaberschuldbrief Nr. 294, Pfandprotokoll Ebnat, Band 13, im Betrage von Fr. 6000.—, datiert vom 8. November 1923, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 76, in der Au, Ebnat-Kappel, des Ph. Gassler sen., Photograph.
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 97, Pfandprotokoll Ebnat, Band 7, im Betrage von Fr. 15 000.—, datiert vom 13. Oktober 1875, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 356, im Acker, Ebnat-Kappel, des Johann Roth, Landwirt, Kopf, Alt-St. Johann; heutiger Gläubiger: Karl Walle, Metzgermeister, zum Ochsen, Ebnat-Kappel.
- Versicherungsbrief Nr. 35, Pfandprotokoll Ebnat, Band II, im Betrage von Fr. 400.—, datiert vom 24. April 1902, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 533, im Juggen, Ebnat-Kappel, der Erbhengemeinschaft Jakob Lüber; letzte Gläubigerinnen: Rösli Thurnheer-Aerne, Horgen, und Nelly Schneider-Aerne, St. Gallen.

- Versicherungsbrief Nr. 61, Pfandprotokoll Kappel Band A, im Betrage von Fr. 424.24 (ursprünglich 200 fl.), datiert vom 23. Oktober 1792, zu Gunsten der Evangelischen Kirchenpflegschaft Kappel;
- Versicherungsbrief Nr. 216, Pfandprotokoll Kappel, Band A, im Betrage von Fr. 106.06 (ursprünglich 50 fl.), datiert vom 1. Juni 1831, zu Gunsten der Evangelischen Kirchenpflegschaft Kappel;
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 2073, Pfandprotokoll Kappel, Band F, im Betrage von Fr. 800.— (ursprünglich Fr. 1400.—), datiert vom 1. Februar 1870, zu Gunsten des Armenfonds der Politischen Gemeinde Kappel, alle drei lastend auf der Liegenschaft «Allmen», Parzelle Nrn. 2916, 2913, 2926 und 2924, im Steintal, Ebnat-Kappel, des Hans Amacker, Zürich.
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 30, Pfandprotokoll Wildhaus, Band I, im Betrage von Fr. 700.—, datiert vom 6. Juni 1848, zu Gunsten von Johann Steiner, Mittelweg, Wildhaus, lastend auf der Liegenschaft Stöss, Wildhaus, Parzelle 711, der Erbhengemeinschaft Ulrich Steiner-Müller.
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 9982, Pfandprotokoll Kirchberg, Band 21, im Betrage von Fr. 900.— (ursprünglich Fr. 1500.—), datiert vom 6. Juni 1907, zu Gunsten der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Bischofszell, lastend auf Wiesland, im Holzacker und Steintrüchel, Albikon, des Erwin Fraefel-Sutter, Käser, Albikon, Kirchberg.
- Inhaberschuldbrief Nr. 11289, Pfandprotokoll Gossau, Band 35, im Betrage von Fr. 2500.—, datiert vom 19. April 1927, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 83, an der Niederwilerstrasse, Gossau, bestehend aus Wohnhaus Nr. 1835, Hausplatz und Garten, des Karl Eigenmann, Elektriker, Gossau.
- Sparheft Nr. 21535, neue Ausgabe, der St. Gallischen Creditanstalt, St. Gallen, lautend auf Fräulein Louise Goldinger, Oberdorf, 9512 Rosstrüti bei Wil; Guthaben per 28. April 1965: Fr. 4456.95.
- Sparheft Nr. 33809, neue Ausgabe, der St. Gallischen Creditanstalt, St. Gallen, lautend auf Fräulein Ursula Munz, Poststrasse 245, 9214 Kradolf; Guthaben per 28. Juli 1965: Fr. 1546.90.
- Sparheft Nr. 906692 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lautend auf Karl Meier, Poststrasse 23, Davos-Platz; Guthaben: Fr. 2122.—.
- Sparheft Nr. 412077 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lautend auf Alfred Graf, geb. 1906, von Heiden, wohnhaft in Rehetobel; Guthaben per 20. September 1965: Fr. 21 000.—.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1 bis 15 innert eines Jahres vom Tage der ersten Veröffentlichung an, Ziff. 16 und 17 innert sechs Monaten und Ziff. 18 und 19 innert drei Monaten vorzulegen und zwar: Ziff. 1, 2, 16 bis 19 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, in 9004 St. Gallen, Ziff. 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach, in 9100 Rorschach; Ziff. 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans, in 8887 Mels; Ziff. 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Gaster, in 8872 Weesen; Ziff. 6 beim Bezirksgerichtspräsidium See, in 8733 Eschenbach; Ziff. 7 bis 13 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberloggenburg, in 9650 Nesslau; Ziff. 11 beim Bezirksgerichtspräsidium Altloggenburg, in 9606 Bütschwil und Ziff. 15 beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau, in 9202 Gossau, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (335\*)

9001 St. Gallen, den 15. April 1966

**Rekurskommission des Kantonsgerichts**

Le titre suivant: éedule hypothécaire de Fr. 3000, taux 6%, au profit de M. Otto Bütischauser, commerçant à Berne, inscrite le 12 février 1946, à Série IIg, N° 7193, titre grevant en troisième rang l'immeuble ci-après:

Ban de Reconviiler, feuille 1014, «La Promenade», habitation, assurée sous N° 5 pour Fr. 29300, garage, assuré sous N° 5A pour Fr. 1700, assise, aisance, d'une contenance de 6 a. 13 ea. et d'une valeur officielle de Fr. 45300, immeuble appartenant à M. Ernest Krähenbühl, horloger à Reconviiler, a été égaré.

Le détenteur éventuel de l'éedule hypothécaire en question est sommé de le présenter au Juge soussigné dans le délai d'un an, à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (326\*)

2740 Moutier, le 7 avril 1966

**Le président du Tribunal I:**  
R. Carnal

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Herrn Georg Hänseler-Iseli, Schuhgeschäft, 3767 Weissenbach, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf ein Jahr festgesetzt, beginnend am 5. Oktober 1966. (A.A. 97)

3766 Bolligen, den 15. April 1966

**Gemeinderat Bolligen**

### F & S Interservice GmbH, Wohlen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR.

#### Dritte Veröffentlichung

Da die Firma F & S Interservice GmbH, 5610 Wohlen, in Liquidation getreten ist (vgl. SHAB, Nr. 1, 1966) ergeht hiermit an die Gläubiger der genannten Firma die Aufforderung, ihre Ansprüche bis spätestens 28. April 1966 beim unterzeichneten Liquidator schriftlich anzumelden. (A.A. 96\*)

8001 Zürich, den 14. April 1966

**Der Liquidator:**  
Dr. G. A. Gerike  
Löwenstrasse 19  
8001 Zürich

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche****Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

N° 215990. Date de dépôt: 14 septembre 1965, 17 h.  
Laboratoire Garnier (Société Anonyme), 6, place des Etats-Unis,  
Paris 16ème (France). — Fabrication et commerce.

Couleurs, vernis, laques, matières tinctoriales; préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons, y compris savons de toilette, huiles essentielles, tous produits de parfumerie, de cosmétique et de beauté tels que lotions, dentifrices, produits de teinture pour barbe, cils et sourcils, eaux de toilette, crèmes, vernis à ongles, fards, poudres, rouge à lèvres, laits de beauté, onguents de toutes sortes, produits pour l'épilation et, en particulier, tous produits d'entretien et d'embellissement de la chevelure, notamment produits capillaires, lotions, shampooings, laques pour les cheveux, produits pour friction, produits de teinture pour cheveux, brillantine et analogues, huiles pour les soins des cheveux, pétrole pour cheveux, produits de rinçage pour cheveux, colorants et décolorants pour cheveux, produits pour la mise en plis des cheveux, produits pour l'ondulation permanente ou non des cheveux, produits neutralisants pour permanentes, fixatifs et autres produits de frisure, produits pour aviver la teinture des cheveux, produits pour l'enlèvement des teintures; produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, en particulier, tous produits destinés à l'entretien, aux soins de la chevelure et du cuir chevelu, de la barbe et de la moustache, des cils et sourcils, de la peau et des ongles; désinfectants; préparations pour détruire les animaux nuisibles, insecticides et parasitocides; désodorisants. (Cl. int. 2, 3, 5)

**PERMANENTISSIMA  
GARNIER**

N° 215991. Date de dépôt: 22 novembre 1965, 18 h.  
Frankie Foods AG, Hänibühl 8, Zoug. — Fabrication et commerce.

Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; oeufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles. Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel; moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices; glace. Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux, malt. Bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons. Vins, spiritueux et liqueurs. Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes. (Cl. int. 29 à 34)

**POPPINS**

N° 215992. Date de dépôt: 8 décembre 1965, 18 h.  
Maurice Bourda, 6, rue de la Dôle, Genève. — Fabrication et commerce.

Distributeurs automatiques et manuels de bière et d'autres boissons.  
(Cl. int. 9)

**SELFDRINK**

N° 215993. Date de dépôt: 8 décembre 1965, 18 h.  
Maurice Bourda, 6, rue de la Dôle, Genève. — Fabrication et commerce.

Distributeurs automatiques et manuels de bière et d'autres boissons.  
(Cl. int. 9)

**O. K. DRINK**

Nr. 215994. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1965, 20 Uhr.  
Synfibril GmbH, Spielhof 3, Glarus. — Fabrication und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke, mineralische Rohstoffe, Dichtungen und Packungen, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestzeugnisse, Ton, Glas, Glimmer und Waren daraus, Steine, Kunststeine, Zement, Kies, Gips, Pech, Asphalt, Teer, Mittel zum Haltbarmachen von Holz, Rohgewebe, Dachpappe, ortsbewegliche Häuser, Schornsteine, Baustoffe, Bauelemente und vorgefertigte Teile für Hoch- und Tiefbau.  
(Int. Kl. 1, 2, 6, 17, 19, 20, 21)

**ZELLSAND**

Nr. 215995. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1965, 20 Uhr.  
Synfibril GmbH, Spielhof 3, Glarus. — Fabrication und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke, mineralische Rohstoffe, Dichtungen und Packungen, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestzeug-

nisse, Ton, Glas, Glimmer und Waren daraus, Steine, Kunststeine, Zement, Kies, Gips, Pech, Asphalt, Teer, Mittel zum Haltbarmachen von Holz, Rohgewebe, Dachpappe, ortsbewegliche Häuser, Schornsteine, Baustoffe, Bauelemente und vorgefertigte Teile für Hoch- und Tiefbau.  
(Int. Kl. 1, 2, 6, 17, 19, 20, 21)

**ZELLSTEIN**

Nr. 215996. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1965, 17 Uhr.  
Fropax Limited, 21, West Smithfield, London E. C. 1 (Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel.

Fleisch, Obst, Gemüse, Fische, Konditorei- und Bäckereiwaren.  
(Int. Kl. 29, 30, 31)

**FROPAX**

Nr. 215997. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1965, 10 Uhr.  
Schoch & Cie, Tiergarten, Burgdorf (Bern). — Fabrication. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 113158. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. November 1965 an.

Kalk enthaltende Anstrichstoffe, Farben und chemische Hilfsstoffe für das Malergewerbe; Lacke. (Int. Kl. 1, 2)

**CALCOSOL**

Nr. 215998. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1965, 10 Uhr.  
Schoch & Cie, Tiergarten, Burgdorf (Bern). — Fabrication. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 113159. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. November 1965 an.

Anstrichstoffe, Farben, Lacke und chemische Hilfsstoffe für das Malergewerbe. (Int. Kl. 1, 2)

**EMULGOL**

N° 215999. Date de dépôt: 18 décembre 1965, 6 h.  
Profar Société Anonyme, 11, clos de la Fonderie, Carouge (Genève).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 112320. Siége transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 octobre 1965.

Produits cosmétiques. (Cl. int. 3)

**MELIODOR**

Nr. 216000. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1966, 20 Uhr.  
Bell & Howell Company, 7100 McCormick Road, Chicago (Illinois, USA).  
Fabrikation und Handel.

Mikrofilmaufnahme- und -wiedergabegeräte sowie elektro-photographische Ausrüstungen und Geräte. (Int. Kl. 9)

**MICRO-DATA**

Nr. 216001. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1966, 19 Uhr.  
Aktiengesellschaft Fehlmann Söhne (Les fils Fehlmann S.A.) (Figli Fehlmann S.A.) (Fehlmann Sons Ltd.), Schöftland (Aargau). — Handel. Erneuerung der Marke Nr. 113017. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. November 1965 an.

Ueberkleider. (Int. Kl. 25)

**MOUNTY**

Nr. 216002. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1966, 19 Uhr.  
Aktiengesellschaft Fehlmann Söhne (Les fils Fehlmann S.A.) (Figli Fehlmann S.A.) (Fehlmann Sons Ltd.), Schöftland (Aargau).  
Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 113334. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. November 1965 an.

Weberei- und Färbereiprodukte, Wäsche- und Konfektionsarbeiten.  
(Int. Kl. 24, 25)

**HALLWIL**

Nr. 216003. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1966, 18 Uhr.  
Candino Watch Cie S.A., Herbetswil (Solothurn).  
Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

**BLUESEA**

Nr. 216004. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1966, 20 Uhr.  
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Fäden, Garne, Zwirne, Web- und Wirkstoffe, Tisch- und Bettwäsche, einschliesslich Tisch- und Bettdecken, Polsterstoffe, Vorhangstoffe und Vorhänge, Bekleidungsstücke, einschliesslich gewirkter und gestrickter Leibwäsche, Strümpfe, Krawatten, Handschuhe, Kopfbedeckungen.  
(Int. Kl. 23, 24, 25)

## DORLANCA

Nr. 216005. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1966, 20 Uhr.  
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Verpackungs- und Textilmaschinen (ausgenommen Wasch- und Schleudermaschinen), Elektromotoren; physikalische, elektromagnetische und elektronische Apparate, Instrumente und Geräte; Schalt-, Steuer-, Regel-, Wäge-, Zähl-, Mess-, Anzeige-, Registrier- und Ueberwachungsgeräte, -instrumente und -apparate; Heiz-, Dampferzeugungs-, Kühl-, Trocken-, Klima- und Lüftungsanlagen sowie deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 7, 9, 11)

## THURWACONT

Nr. 216006. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1966, 20 Uhr.  
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Verpackungs- und Textilmaschinen (ausgenommen Wasch- und Schleudermaschinen), Elektromotoren; physikalische, elektromagnetische und elektronische Apparate, Instrumente und Geräte; Schalt-, Steuer-, Regel-, Wäge-, Zähl-, Mess-, Anzeige-, Registrier- und Ueberwachungsgeräte, -instrumente und -apparate; Heiz-, Dampferzeugungs-, Kühl-, Trocken-, Klima- und Lüftungsanlagen sowie deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 7, 9, 11)

## THURWALOG

Nr. 216007. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1966, 20 Uhr.  
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Verpackungs- und Textilmaschinen (ausgenommen Wasch- und Schleudermaschinen), Elektromotoren; physikalische, elektromagnetische und elektronische Apparate, Instrumente und Geräte; Schalt-, Steuer-, Regel-, Wäge-, Zähl-, Mess-, Anzeige-, Registrier- und Ueberwachungsgeräte, -instrumente und -apparate; Heiz-, Dampferzeugungs-, Kühl-, Trocken-, Klima- und Lüftungsanlagen sowie deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 7, 9, 11)

## THURWATRIC

Nr. 216008. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1966, 20 Uhr.  
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Verpackungs- und Textilmaschinen (ausgenommen Wasch- und Schleudermaschinen), Elektromotoren; physikalische, elektromagnetische und elektronische Apparate, Instrumente und Geräte; Schalt-, Steuer-, Regel-, Wäge-, Zähl-, Mess-, Anzeige-, Registrier- und Ueberwachungsgeräte, -instrumente und -apparate; Heiz-, Dampferzeugungs-, Kühl-, Trocken-, Klima- und Lüftungsanlagen sowie deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 7, 9, 11)

## THURWATROL

Nr. 216009. Date de dépôt: 4 février 1966, 18 h.  
Lesney Products & Co. Limited, Lee Conservancy Road, Hackney Wick, Londres E.9 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Casiers en plastique à rayons pour placer des jouets et des modèles réduits.  
(Cl. int. 16, 20, 28)

## MATCHBOX

Nr. 216010. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1966, 6 Uhr.  
«RILUMA», B. & B. Ritter, Wybuelstrasse 18, Zollikon (Zürich).  
Handel.

Photoblitzlampen. (Int. Kl. 9)

## SL

Nr. 216011. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1966, 6 Uhr.  
«RILUMA», B. & B. Ritter, Wybuelstrasse 18, Zollikon (Zürich).  
Handel.

Projektions- und Photolampen, Photoblitzlampen. (Int. Kl. 9, 11)

## PROLUX

Nr. 216012. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1966, 6 Uhr.  
Frey, Wiederkehr & Cie Aktiengesellschaft, Weberstrasse 5/Stauffacherquai, Zürich 4. – Fabrikation und Handel.

Briefumschläge und Packungen aller Art mit spezieller Gummierung.  
(Int. Kl. 16)

## SK-MULTIFIX

Nr. 216013. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1966, 17 Uhr.  
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Fäden, Garne, Zwirne, Web- und Wirkstoffe, Tisch- und Bettwäsche, einschliesslich Tisch- und Bettdecken, Polsterstoffe, Vorhangstoffe und Vorhänge, Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), Leibwäsche, Strümpfe, Krawatten, Handschuhe, Kopfbedeckungen.  
(Int. Kl. 23, 24, 25)

## SYNANCA

Nr. 216014. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1966, 17 Uhr.  
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Fäden, Garne, Zwirne, Web- und Wirkstoffe, Tisch- und Bettwäsche, einschliesslich Tisch- und Bettdecken, Polsterstoffe, Vorhangstoffe und Vorhänge, Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), Leibwäsche, Strümpfe, Krawatten, Handschuhe, Kopfbedeckungen.  
(Int. Kl. 23, 24, 25)

## SYNCOVA

Nr. 216015. Date de dépôt: 17 février 1966, 6 h.  
«Lysoform» Schweizerische Gesellschaft für Antiseptie AG («Lysoform» Société Suisse d'Antiseptie), 6, rue de Genève, Lausanne.  
Fabrication et commerce.

Désinfectant. (Cl. int. 5)

## SCHIROCID

Nr. 216016. Date de dépôt: 17 février 1966, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques, aliments diététiques. (Cl. int. 5)

## GUDAR

Nr. 216017. Date de dépôt: 17 février 1966, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## LEPIONIL

Nr. 216018. Date de dépôt: 17 février 1966, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, produits cosmétiques et de parfumerie.  
(Cl. int. 3, 5)

## LIFORA

Nr. 216019. Date de dépôt: 17 février 1966, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques, aliments diététiques. (Cl. int. 5)

## MINATIN

Nr. 216020. Date de dépôt: 17 février 1966, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques, aliments diététiques. (Cl. int. 5)

## MINITAN

Nr. 216021. Date de dépôt: 17 février 1966, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques, aliments diététiques renfermant des vitamines. (Cl. int. 5)

## MINOVITAN

N° 216022. Date de dépôt: 17 février 1966, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques, aliments diététiques. (Cl. int. 5)

## MODAR

N° 216023. Date de dépôt: 17 février 1966, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour l'hygiène, produits cosmétiques et de parfumerie. (Cl. int. 3, 5)

## SAYONAL

N° 216024. Date de dépôt: 17 février 1966, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## SIDAR

N° 216025. Date de dépôt: 17 février 1966, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques, aliments diététiques. (Cl. int. 5)

## TOVAR

### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

#### Decreto del Consiglio federale

che modifica l'ordinanza concernente l'investimento di capitali stranieri  
(Del 25 marzo 1966)

Il Consiglio federale svizzero decreta:

#### I

L'ordinanza del 24 aprile 1964 concernente l'investimento di capitali stranieri, è modificata come segue:

Art. 5, cpv. 1, lett. e (nuova)

e) L'investimento di capitali stranieri in prestiti in obbligazioni pubblicamente emessi dopo il 31 marzo 1966:

- dalla centrale d'emissione di obbligazioni fondiarie delle banche cantonali svizzere;
- dalla banca d'emissione di obbligazioni fondiarie di istituti svizzeri di credito ipotecario;
- dalle banche cantonali secondo l'articolo 3, capoverso 4, della legge federale dell'8 novembre 1934 su le banche e casse di risparmio;
- dalla centrale d'emissione di banche regionali;
- dagli istituti di credito fondiario secondo l'articolo 13, capoverso 3, della legge federale del 4 ottobre 1917 sulle tasse di bollo, che hanno emesso dei prestiti pubblici in obbligazioni durante gli ultimi 5 anni;
- dalla Confederazione Svizzera per eventuali prestiti destinati alla costruzione d'abitazioni.

Art. 5bis (nuovo)

Le società amministratrici di fondi immobiliari d'investimento possono consegnare a stranieri, a contare dal 31 marzo 1966, delle quote sociali fino al 6 per cento del patrimonio netto del fondo al 31 dicembre 1965.

Sono considerati fondi immobiliari d'investimento i fondi d'investimento i cui attivi sono investiti per almeno l'80 per cento in immobili, in partecipazioni a società immobiliari o in crediti verso tali società.

Le società amministratrici, che si valgono di questa facoltà devono, entro il 10 d'ogni mese, notificare alla Banca nazionale svizzera, per ogni fondo che amministrano, il valore d'emissione delle quote sociali concesse a stranieri il mese precedente; al momento della prima dichiarazione, devono anche indicare il patrimonio netto e la composizione degli attivi del fondo al 31 dicembre 1965.

Art. 6, cpv. 3, ultimo periodo

Gli acquisti e le vendite di prestiti in obbligazioni autorizzati, in virtù dell'articolo 5, capoverso 1, lettera e, per l'investimento di capitali stranieri, devono essere notificati separatamente; gli altri investimenti di cui all'articolo 5, capoverso 1, non devono essere notificati.

#### II

Il presente decreto entra in vigore il 1° aprile 1966 90. 19. 4. 66

#### Decreto del Consiglio federale

che conferisce carattere obbligatorio generale alle modificazioni della convenzione sui capitali stranieri  
(Del 25 marzo 1966)

Il Consiglio federale svizzero, visto gli articoli 2, capoverso 2, e 3 del decreto federale del 13 marzo 1964 sulla lotta contro il rincaro, mediante provvedimenti per il mercato monetario, dei capitali e del credito, decreta:

Art. 1. È conferito carattere obbligatorio generale alle nuove disposizioni della convenzione del 31 marzo 1964 sui capitali stranieri, riprodotte in allegato al presente decreto, per tutte le aziende (banche) soggette alla legge federale dell'8 novembre 1934 su le banche e casse di risparmio, come anche per le società finanziarie di carattere bancario che non si rivolgono al pubblico per raccogliere depositi di capitali.

Art. 2. Il presente decreto entra in vigore il 1° aprile 1966.

90. 19. 4. 66

#### Allegato

##### Modificazioni della convenzione sui capitali stranieri

(Del 25 marzo 1966)

La Banca nazionale svizzera, visto l'articolo 10 della convenzione del 31 marzo 1964 sui capitali stranieri, ha apportato alle disposizioni della detta convenzione i seguenti allentamenti:

#### I

La convenzione del 31 marzo 1964 è modificata come segue:

Art. 7, lett. e (nuova)

e) L'investimento di capitali stranieri con prestiti in obbligazioni pubblicamente emessi dopo il 31 marzo 1966:

- dalla centrale d'emissione di obbligazioni fondiarie delle banche cantonali svizzere;
- dalla banca d'emissione di obbligazioni fondiarie di istituti svizzeri di credito ipotecario;
- dalle banche cantonali secondo l'articolo 3, capoverso 4, della legge federale dell'8 novembre 1934 su le banche e casse di risparmio;
- dalla centrale d'emissione di banche regionali;
- dagli istituti di credito fondiario secondo l'articolo 13, capoverso 3, della legge federale del 4 ottobre 1917 sulle tasse di bollo, che hanno emesso dei prestiti pubblici in obbligazioni durante gli ultimi 5 anni;
- dalla Confederazione Svizzera per eventuali prestiti destinati alla costruzione d'abitazioni.

Art. 8, cpv. 3, ultimo periodo

Gli acquisti e le vendite di prestiti in obbligazioni autorizzati, in virtù dell'articolo 7, lettera e, per l'investimento di capitali stranieri, devono essere notificati separatamente; gli altri investimenti di cui all'articolo 7 non devono essere notificati.

#### II

Le presenti modificazioni entrano in vigore il 1° aprile 1966.

90. 19. 4. 66

#### Decreto del Consiglio federale

che modifica la tariffa d'uso delle dogane svizzere

(Del 25 marzo 1966)

Il Consiglio federale svizzero, visto l'articolo 4, capoverso 3, della legge del 19 giugno 1959 sulla tariffa delle dogane svizzere, decreta:

Art. 1. 1. Nella parte B (tariffa d'importazione) della tariffa d'uso delle dogane svizzere sono stabilite le seguenti nuove voci di tariffa:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota di dazio Fr. per 100 kg peso lordo
3209.14	- vernici bituminose e pitture bituminose (T. g. Fr. 70.-)	30.-
7321.14	- lamiere e reggetta provviste, in una direzione, di nervature di rinforzo ottenute mediante foggatura a freddo, non combinate con altre materie, del genere impiegato per le tettoie e le cosiddette «casseforme perse» (T. g. Fr. 22.-)	10.-
*7604.06	- ricoperti di materie bituminose, d'un peso superiore a 400 g per m <sup>2</sup> (T. g. Fr. 200.-)	15.-

2. Le voci di tariffa 2007.08 e 10, 2815.10, 3901.18 e 3902.14, 4603.10, 4801.30 e 6402.20 della parte B (tariffa d'importazione) della tariffa d'uso delle dogane svizzere ricevono il seguente tenore:

2007.06	- - - - succo di frutta a granelli (sidro dolce)	30.-
08	- - - - succo d'uva rosso per la fabbricazione di succo d'uva analcolico (T. g. Fr. 30.-)	15.-
10	- - - - altro succo d'uva (T. g. Fr. 30.-)	26.-
2815.10	- solfuro di carbonio (T. g. Fr. 1.50)	-50
3901.18	- - - - altri, cascami e rottami (T. g. <sup>1</sup> )	3.-
3902.14	- - - - altri, cascami e rottami (T. g. <sup>2</sup> )	3.-

<sup>1</sup>) T. g.: - - - policaprolattame: voce 3901.14 - - - per la fabbricazione di fibre tessili = Fr. 3.-; voce 3901.16 - - - per altri usi = Fr. 18.-; voce 3901.18 - - - altri = Fr. 3.-; cascami e rottami: secondo le voci 3901.06/18.

<sup>2</sup>) T. g.: voce 3902.14 - - - altri = Fr. 3.-; cascami e rottami: secondo le voci 3902.10/14.

4603.10 - ceste di vimini non scorzati; ceste di nastri di legno della voce 4409, senza coperchio, per il trasporto di frutta  
(T. g. <sup>1</sup>) 22.-

<sup>1</sup>) T. g.: voce 4603.10 - ceste di vimini non scorzati = Fr. 22.-; ceste di nastri di legno della voce 4409, senza coperchio, per il trasporto di frutta: secondo le voci 4603.20/30.

4801.30 - - - carta feltro (T. g. Fr. 18.-) 8.-  
6402.20 - - - scarpe per bambini, sino al numero 35  
(T. g. <sup>1</sup>) 300.-

<sup>1</sup>) T. g.: - - - scarpe per bambini, con suole della lunghezza di 23,5 cm o meno = Fr. 300.-.

Art. 2. Il presente decreto entra in vigore il 1° aprile 1966. 90. 19. 4. 66

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 15. April 1966		Veränderungen Changements	
	Fr.		Fr.
<b>Aktiven — Actif</b>			
Goldbestand — <i>Eneaisse or</i> .....	11 456 601 512.15	—	21 644 789.10
Devisen — <i>Devises</i> .....	672 808 808.13	+	3 816 190.68
Kursgesicherte Guthaben bei ausländischen Notenbanken — <i>Avoirs avec garantie de change auprès de banques d'émission étrangères</i> .....	428 545 000.—	—	—
Inlandportefeuille — <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i>			
Wechsel — <i>Effets de change</i> .....	103 614 256.43		
Schatzanweisungen des Bundes — <i>Bons du Trésor de la Confédération suisse</i> .....	—	—	14 493 025.12
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i> .....	31 673 157.23	—	6 497 698.40
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. — <i>Bons du Trésor étrangers en s.fr.</i> .....	532 000 000.—	—	—
Wertschriften — <i>Titres</i>			
deckungsfähige — <i>pouvant servir de couverture</i> .....	2 256 000.—		
andere — <i>autres</i> .....	111 476 401.—		
Korrespondenten — <i>Correspondants</i>			
im Inland — <i>en Suisse</i> .....	23 923 787.50		
im Ausland — <i>à l'étranger</i> .....	31 047 429.60	+	26 284 139.16
Sonstige Aktiven — <i>Autres postes de l'actif</i> .....	82 155 566.06	+	13 663 175.97
<b>Zusammen — Total</b>	<b>13 476 101 918.10</b>		
<b>Passiven — Passif</b>			
Eigene Gelder — <i>Fonds propres</i> .....	58 000 000.—	—	—
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> .....	9 282 626 160.—	—	191 525 525.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>Engagements à vue</i> :			
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — <i>Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie</i> .....	1 726 779 546.45		
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>autres engagements à vue</i> .....	422 425 968.23	+	134 481 093.17
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung — <i>Comptes de virements de banques temporairement liés</i> .....	1 035 000 000.—	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit — <i>Engagements à terme</i> .....	625 000 000.—	+	70 000 000.—
Pflichtdepots gemäss Bundesbeschluss vom 13. März 1964 — <i>Dépôts obligatoires selon l'arrêté fédéral du 13 mars 1964</i> .....	11 132 447.15	—	17 139 221.55
Sonstige Passiven — <i>Autres postes du passif</i> .....	315 137 796.27	+	5 311 646.57
<b>Zusammen — Total</b>	<b>13 476 101 918.10</b>		

Offizieller Diskontsatz seit 3. 7. 64 — *Taux officiel d'escompte depuis le 3. 7. 64:* 2 ½ %  
 Offizieller Lombardzinssatz seit 3. 7. 64 — *Taux officiel pour avance depuis le 3. 7. 64:* 3 ½ %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Januar 1966  
*Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1966*

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln, 2 ½ % b) für übrige Pflichtlager 3 %  
*pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages*

90. 19. 4. 66

République togolaise

Modification du tarif fiscal d'entrée

Par la loi de finances pour l'exercice 1966 (N° 65-25) du 3 décembre 1965 les autorités togolaises ont relevé les droits fiscaux d'entrée grevant au Togo de nombreux produits originaires et en provenance de tous pays. Il est reproduit ci-après, à toutes fins utiles, un tableau des modifications tarifaires entrant en ligne de compte en tant qu'elles visent des marchandises pouvant présenter, le cas échéant, de l'intérêt pour l'industrie d'exportation suisse:

N° du tarif fiscal d'entrée togolais	Désignation des produits	Unité de perception	Droits fiscaux d'entrée en % ad valorem ou en francs C.F.A. <sup>1)</sup>	
			Nouveaux	Anciens
04-04	Fromages et eillebotte	Valeur	10%	4%
24-02	Tabacs fabriqués, extraits ou saucés de tabac (prix):			
A 3	— Cigares	Kg net	780 fr. C.F.A. <sup>1)</sup>	750 fr. C.F.A. <sup>1)</sup>
A 4	— Cigarettes	Kg net	780 fr. C.F.A. <sup>1)</sup>	750 fr. C.F.A. <sup>1)</sup>
85-06 Z	Appareils électromagnétiques (à moteur incorporé) à usage domestique, définis à la note 3 du chapitre 85 du tarif	Valeur	25%	20%
85-12	Chauffe-eau, chauffe-bains et thermoplongeurs électriques; appareils électriques pour le chauffage des locaux et pour autres usages similaires; appareils électrothermiques pour la coiffure (sèche-cheveux, appareils à friser, chauffe-fers à friser, etc.); fers à repasser électriques; appareils électrothermiques pour usages domestiques; résistances chauffantes, autres que celles du N° 85-24	Valeur	25%	20%
85-21	Lampes, tubes et valves électroniques (à cathode chaude, à cathode froide ou à photocathode, autres que ceux du N° 85-20) tels que lampes, tubes et valves à vide, à vapeur ou à gaz (y compris les tubes redresseurs à vapeur de mercure), tubes cathodiques, tubes et valves pour appareils de prises de vues en télévision, etc.; cellules photo-électriques; diodes, triodes, etc. à cristal (transistors par exemple); cristaux piezo-électriques montés:			
A	— Tubes pour émission radio-électrique	Valeur	25%	20%
B	— Tubes pour la réception radio-électrique, tubes amplificateurs et redresseurs dans le vide, indicateurs d'accord	Valeur	25%	20%
C	— Tubes cathodiques	Valeur	25%	20%
D	— Autres tubes, valves ou lampes	Valeur	25%	20%
E	— Cellules photo-électriques; diodes, triodes, etc. à cristal (y compris les transistors); cristaux piezo-électriques montés; parties et pièces détachées	Valeur	25%	20%

<sup>1)</sup> 100 francs C.F.A. = 1,77 francs suisses environ.

90. 19. 4. 66

Wohnungsmarkt und Wohnungspolitik

Bericht der Eidg. Wohnbaukommission

Sonderheft Nr. 72 der «Volkswirtschaft» (Dezember 1963)

Die Eidg. Wohnbaukommission hatte vom Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements den Auftrag erhalten, zuhelfen des Bundesrates Vorschläge zur Normalisierung des Wohnungsmarktes auszuarbeiten. Als Voraussetzung dafür mussten die sich stellenden Fragen zuerst im allgemeinen volkswirtschaftlichen Zusammenhang betrachtet werden: Es war die gegenwärtige Lage des Wohnungsmarktes zu erforschen und eine Vorstellung über die künftige Entwicklung zu gewinnen und schliesslich mussten die verschiedenen Ziele und Mittel in einem geschlossenen Ganzen vereinigt werden.

Dementsprechend wird im 1. Abschnitt die heutige Lage auf dem Wohnungsmarkt analysiert und die mutmassliche Entwicklung bis 1970 skizziert. Im 2. Abschnitt erfolgt die Darlegung der Zielsetzung und Begründung der öffentlichen Wohnungspolitik. Der 3. und letzte Abschnitt enthält die Grundzüge eines Systems von Massnahmen zur Normalisierung des Wohnungsmarktes mit einem Schlusskapitel «Programm für die öffentliche Wohnungspolitik».

Der Bericht kann gegen Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern (Effingerstrasse 3), bezogen werden.

Le marché locatif et la politique en matière de logements

Rapport de la Commission fédérale pour la construction de logements

Supplément N° 72 de «La Vie économique» (décembre 1963)

Le chef du Département fédéral de l'économie publique avait invité la commission fédérale pour la construction de logements à soumettre au Conseil fédéral des propositions quant aux moyens propres à rétablir une situation normale sur le marché locatif. La commission a situé le problème dans le contexte de l'économie générale. Elle a analysé la situation présente du marché locatif et tente d'apprécier l'évolution ultérieure; elle s'est employée ensuite à intégrer les objectifs visés et les moyens préconisés dans un ensemble coordonné.

La première partie contient une analyse systématique de la situation du marché du logement et esquisse l'évolution probable jusqu'en 1970. Dans la deuxième partie on traite les objectifs et la justification des interventions des pouvoirs publics sur le marché locatif. Le rapport se termine (3<sup>e</sup> et dernière partie) par un exposé des mesures propres à rétablir une situation normale sur le marché locatif avec un chapitre final «Programme d'une politique de logements».

Le rapport de la commission est en vente au prix de 6 francs. Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne, Effingerstrasse 3.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG.

Schlieren-Zürich

Einladung zur 66. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 29. April 1966, vormittags 11.30 Uhr, in unserem Bürohochhaus in Schlieren

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1965. Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sind gemäss § 31 der Statuten vom 19. April 1966 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die bis zum 19. April 1966 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erbalten von der Gesellschaft Einladung und Eintrittskarte zur Generalversammlung direkt zugestellt.

Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay  
 Cossonay-Gare

L'assemblée générale des actionnaires du 14 avril 1966 a fixé le dividende pour l'exercice 1965 à:

Fr. 80.— brut par action, sous déduction du droit de timbre et de l'impôt anticipé, payable dès le 15 avril 1966 au siège de la société à Cossonay-Gare ou aux guchets des sièges et succursales de la Société de Banque Suisse, contre présentation du coupon N° 50.

Cossonay-Gare, le 14 avril 1966

Le conseil d'administration

Eaux minérales alcalines Montreux S.A.

Messieurs les actionnaires sont avisés qu'un dividende de 4% pour l'exercice 1965 est payable dès ce jour, contre remise du coupon N° 3, auprès des établissements suivants:

Banque Cantonale Vaudoise, Union de Banques Suisses et Banque Populaire Suisse, à Montreux.

Le conseil d'administration

BERICHTIGUNG

3% Anleihe Electricität de la Lienne S.A. von 1957

(Korrektur der Auslosungsliste per 1. April 1966)

Im dem am 10. Februar 1966 erschienenen Inserat im Schweiz. Handelsamtsblatt war u. a. irrtilicherweise erwähnt, dass die Nummern 1801-1870 ausgelost wurden. Es handelt sich jedoch um einen Druckfehler; richtigerweise wurden anstelle dieser Nummern die Titel

Nrn. 1801-1810

ausgelost.

Aus Auftrag: SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

## St. Gallische Kantonalbank

Infolge bevorstehender Pensionierung des bisherigen Amtsinhabers ist bei unserem Institut auf Herbst dieses Jahres die Stelle des

### Chef-Inspektors

neu zu besetzen. Diesem obliegt die Leitung unserer internen Revisionsabteilung.

Interessenten für diesen verantwortungsvollen Posten, welche glauben, die erforderlichen Fähigkeiten zu besitzen, bitten wir, der Personalabteilung unseres Hauptsitzes in St. Gallen eine Offerte, begleitet von den üblichen Unterlagen sowie unter Angabe von Referenzen und der Salärwünsche, einzureichen. Wir sichern absolute Diskretion zu.

## HERMES LOST BUCHUNGS PROBLEME

Buchungsautomaten  
HERMES C-3  
mit 3-11 Rechenwerken  
einfach, vielseitig, wirtschaftlich

Hermag

Weissenhausstrasse 2 8001 Zürich  
Telefon 051 23 14 28

Zu verkaufen

### Fakturiermaschine

bekannte Marke, vollautomatisch, mit  
Garantie, günstiger Preis.

Anfragen unter Chiffre 49488-42 an  
Publicitas, 8021 Zürich.



Inserate erschliessen  
den Markt

Inserate im  
Schweizerischen Handelsratsblatt

A vendre

## TERRAIN au centre de Genève

pour construction petit immeuble commercial.

Convientrait pour banque, compagnie d'assurances,  
société commerciale, etc. Renseignements sous chiffre  
R 60937 X à Publicitas, 1211 Genève 3

An günstig gelegenen Durchgangsort in der Nordwestschweiz

## bedeutender Lagerraum

zu vermieten oder als Liegenschaft vorteilhaft zu verkaufen.

Umbauter Raum: 3728 m<sup>3</sup>, Grundstückparzelle: 3216 m<sup>2</sup>.  
Massivbau mit Keller, Erdgeschoss und 1. Stock sowie 1 Wohnung.  
Heizkeller mit Oelfeuerung und Oeltank von 10 000 Liter.

Interessenten sind gebeten, unter Chiffre OFA 4875 S der Orell  
Füssli-Annoucen AG., Solothurn, mit uns Kontakt aufzunehmen.

## Alpine Segelflugschule Schänis AG.

Die Aktionäre werden hiermit zur

### 18. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Freitag, den 6. Mai 1966, 19.30 Uhr, im Restaurant Hirschen, in Regensdorf (ZH).

#### Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Aenderung von § 16 der Statuten.
3. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz per 1965 sowie Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über die Betriebsführung 1966.
6. Wahl eines Tagespräsidenten.
7. Wahl des Verwaltungsrates:
  - a) Festsetzung der Anzahl Sitze;
  - b) Wahl der Verwaltungsräte.
8. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1966.
9. Diverses.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1966, die Anträge des Verwaltungsrates betr. Aenderung der Statuten und Betriebsführung 1966 sowie der Bericht der Kontrollstelle sind ab 25. April 1966 am Sitz der Gesellschaft (Segelfluggelände Schänis) zur Einsicht aufgelegt. Die Aktionäre haben sich an der Generalversammlung über den Besitz von Inhaberaktien auszuweisen. (Vorweisen der Aktien oder einer Bestätigung, die Besitz und Standort am 6. Mai 1966 feststellt.)

Schänis, den 14. April 1966

Der Verwaltungsrat

## PATENTE

KIRCHHOFFER,  
RYFFEL & CO.

8001 Zürich  
Bahnhofstrasse 58

Insérer dans la  
FOSC, c'est s'as-  
surer le succès.



## multa GT

Machine à calculer imprimante  
Multiplication automatique  
Accumulation de produits

WALTHER



## GT Grand Total

Multiplication automatique,  
abrégee positive et négative, facteur constant.  
Les produits de multiplications sont  
accumulés positivement ou négativement  
sans manipulation préalable par la touche  
correspondante.

La multa GT accumule aussi les produits  
de multiplications avec facteur constant.  
Mémoire et transfert automatique.

S.A. pour Machines  
à Additionner et à Calculer

Bahnhofplatz 9, Case postale 8023 Zurich, Tél. (051) 27 01 33

Visitez notre stand 8621 à la MUBA, halle 25

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 21. Februar 1966 verstorbenen Herrn

Georg Wanner

geb. 23. April 1893, Transportunternehmer, von Beggingen (Schaffhausen), wohnhaft gewesen Hochstrasse 313, in Schaffhausen, ist durch Beschluss der Waisenbehörde vom 5. April 1966 im Sinne von Art. 580 ff. ZGB das öffentliche Inventar verbunden mit Rechnungsruf angeordnet worden.

Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, und Schuldner des Erblassers haben ihre Forderungen und Schulden nach dem Stand vom 21. Februar 1966 der Kanzlei der Waisenbehörde der Stadt Schaffhausen, Vorstadt 45, bis zum 23. Mai 1966 schriftlich einzureichen. Die Meldepflicht gilt für natürliche und juristische Personen sowie für alle diejenigen, welche Vermögenswerte in Verwahrung haben.

Bezüglich der Folgen bei Unterlassung der Eingaben wird ausdrücklich auf Art. 590 ff. ZGB verwiesen.

Schaffhausen, den 15. April 1966

Kanzlei der Waisenbehörde Schaffhausen

unoclass®

Hängeregistratur



Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation  
Abt. Bürosysteme Boethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telefon 051/83 41 41

## Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur

Nachdem ab 26. April 1965 für die ersten 6 der 18 Monate umfassenden Rechnungsperiode 1964/65 bereits eine Zwischendividende von 3 1/2 % zu Lasten des Saldoportrages zur Auszahlung gelangte, hat die Generalversammlung der Aktionäre vom 15. April 1966 für die verbleibenden 12 Monate beschlossen,

eine Dividende von 8 % auszurichten.

Demzufolge wird ab 16. April 1966 nach Abzug von 30 % Coupon- und Verrechnungssteuer

Fr. 5.60 netto pro Aktie

gegen Einreichung von Coupon Nr. 7 an unserer Kasse sowie an den Schaltern sämtlicher Sitze und Niederlassungen der

Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Kreditanstalt

ausbezahlt.

Winterthur, den 15. April 1966

Die Direktion

## Obwaldner Gewerbebank

### Einladung zur 57. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 30. April 1966, 15 Uhr, Hotel Peterhof, Sarnen

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 12. April 1965.
2. Bericht und Rechnungsabschluss pro 1965.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
  - b) Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat und in die Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung mit dem Geschäftsbericht und dem Bericht der Kontrollstelle liegt vom 20. April 1966 an im Bank-Domizil zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Geschäftsbericht stehen noch während eines Jahres den Aktionären zur Verfügung, gemäss Art. 696 OR. Die Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis Donnerstag, 28. April 1966, 17 Uhr, an unserer Kasse oder schriftlich bezogen werden.

Sarnen, den 13. April 1966

Der Verwaltungsrat

## Skilifte Maloja AG.

An die Aktionäre der Skilifte Maloja AG.

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

von Samstag, den 7. Mai 1966, um 14 Uhr, im Hotel Maloja Kulm, Maloja.

#### Traktanden:

1. Begrüssung, provisorischer Geschäftsbericht, Protokoll.
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
3. Feststellung der Einzahlung des neuen Aktienkapitals.
4. Beschlussfassung über die Aktienkapitalerhöhung von Fr. 200 000. — auf Fr. 227 000. —
5. Umfrage und Verschiedenes.

Stimmrechtskarten für die ausserordentliche Generalversammlung werden am 7. Mai im erwähnten Lokal ausgehändigt, zugleich werden schriftliche Vollmachten entgegengenommen.

Maloja, den 15. April 1966

Der Verwaltungsrat

## USINES METALLURGIQUES S.A., DORNACH

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 15 avril 1966 a fixé le dividende à fr. 33. — brut par action

payable contre remise du coupon N° 5 pour les actions, sous déductions de 30 % de droit de timbre fédéral sur coupons et l'impôt anticipé, soit fr. 23.10 et la répartition aux bons de jouissance à fr. 21. — brut par titre, payable contre remise du coupon N° 10 des bons de jouissance, sous déduction de 30 % de droit de timbre fédéral sur coupons et l'impôt anticipé, soit fr. 14.70, au siège social de la Société et aux guichets de la Société de Banque Suisse à Bâle.



## Waadtländische Unfallversicherung auf Gegenseitigkeit, Lausanne

Die Genossenschaftler werden hiermit eingeladen, zu der am Freitag, den 13. Mai 1966, um 15 Uhr, im grossen Saal des Café Vaudois, Eingang Valentin 2, in Lausanne, stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

#### Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1965 (Der gedruckte Bericht wird allen Genossenschaftlern zugestellt).
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Abstimmung über die Schlussfolgerungen dieser Berichte und die Verwendung des verfügbaren Saldos.
4. Wahl in den Verwaltungsrat und in die Rechnungsprüfungskommission.
5. Anträge der Genossenschaftler.
6. Verlesung und Genehmigung des Tagesprotokolls.

Lausanne, den 19. April 1966

Der Verwaltungsrat

Damit die Anträge der Genossenschaftler in der Generalversammlung behandelt werden können, müssen sie spätestens zehn Tage vor der Generalversammlung beim Verwaltungsrat (Place de Milan, Lausanne) eintreffen. Kontrolle am Eingang von 14.30 Uhr an. Wir werden jedem Genossenschaftler eine Anmeldekarte zu dieser Versammlung zustellen.

# BIGLA

Stahlmöbel für Büros etc.  
Stahlmöbel für Betriebe  
Organisationsmittel

Unverbindliche  
Beratung  
Erste Referenzen im  
In- und Ausland

Bigler, Spichiger AG.  
Biglen (Bern)  
Tel. 031 68 62 21

## FONDS IMMOBILIER ROMAND FIR

2, rue du Maupas, Lausanne

### EMISSION DE PARTS «ROMANDE IMMOBILIERE»

réservée aux porteurs actuels de parts

du 19 avril au 2 mai 1966, à midi

aux conditions suivantes:

- 1° Neuf parts donnent droit de souscrire, contre remise de neuf coupons N° 22, à deux parts au prix net de Fr. 635. — l'une, frais d'émission compris, jouissance dès le 1<sup>er</sup> janvier 1966.
- 2° Dès le 2 mai 1966, à midi, le coupon N° 22 sera sans valeur et l'émission définitivement close.
- 3° La libération des titres devra s'effectuer au plus tard le 16 mai 1966.
- 4° Les souscripteurs ne recevront pas de bon de livraison; les titres leur seront délivrés dès que possible.

Cette émission clôturera la série «Romande Immobilière».

Les domiciles officiels de souscription tiennent à disposition des prospectus d'émission et bulletins de souscription.

#### Domiciles de souscription

Banque Cantonale Vaudoise  
Banque Galland & Cie S.A.  
Caisse d'Epargne et de Crédit  
Crédit Foncier Vaudois  
MM. Hofstetter & Cie  
Société Financière S.A.  
Union Vaudoise du Crédit  
Handwerkerbank Basel  
Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne  
Volksbank Beromünster  
Banque Populaire de la Gruyère  
Crédit Agricole et Industriel de la Broye  
Banque de l'Etat de Fribourg  
MM. Lombard, Odier & Cie  
Banque de Langenthal  
Banque Cantonale Neuchâteloise  
Banque de la Glâne  
Crédit Saint-Gallois  
Banque Cantonale du Valais  
Crédit Yverdonnois  
Société privée de Banque et de Gérance  
Société pour la gestion de placements collectifs GEP S.A.

Lausanne  
Lausanne  
Lausanne  
Lausanne  
Lausanne  
Lausanne  
Bâle  
Berne  
Beromünster  
Bulle  
Estavayer-le-Lac  
Fribourg  
Genève  
Langenthal  
Neuchâtel  
Romont  
Saint-Gall  
Sion  
Yverdon  
Zurich  
Lausanne

Lausanne, le 19 avril 1966

Les trustees:  
Caisse d'Epargne et de Crédit  
Banque Cantonale Vaudoise

La Direction du fonds:  
Société pour la gestion de placements collectifs GEP S.A.

## Myceta S.A., Nyon

Fabrique romande de levure pressée

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 10 mai 1966, à 16 heures 30, au Buffet de la Gare, Lausanne, grand salon, 1<sup>er</sup> étage.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Les bilans, compte de profits et pertes et rapports peuvent être consultés au siège de la société à Nyon, dès le 27 avril 1966.



## Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents, Lausanne

Les sociétaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

vendredi 13 mai 1966, à 15 heures, dans la grande salle du Café Vaudois, entrée Valentin 2, Lausanne.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1965 (le rapport imprimé est envoyé à tous les sociétaires)
- 2° Rapport de la commission de vérification des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports et sur l'affectation du solde disponible.
- 4° Elections au conseil d'administration et à la commission de vérification des comptes.
- 5° Propositions individuelles.
- 6° Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée de ce jour.

Lausanne, le 19 avril 1966

Le conseil d'administration

Pour être discutées à l'assemblée générale, les propositions individuelles doivent parvenir au conseil d'administration dix jours au moins avant la date de l'assemblée.

Contrôle des entrées dès 14 heures 30.

Nous adresserons à chaque sociétaire une carte d'inscription à cette assemblée.

**Escher Wyss, Zürich**  
Aktiengesellschaft

**Einladung zur 34. ordentlichen Generalversammlung**

Freitag, den 29. April 1966, 11 Uhr, im Vortragssaal des Verwaltungsgebäudes, in Zürich

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1965 mit Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegt vom 18. April an im Büro der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf. Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bis 28. April 1966 auf dem Sekretariat des Verwaltungsrates bezogen werden.

Zürich, den 30. März 1966

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: P. Schmidheiny

Das  
**Wertschriften-Kontrollbuch**

mit losen Blättern ist bei den heuligen Steuerverhältnissen eine besonders wertvolle Hilfe. Es ist ein Ringbuch mit Wertschrifteninventurblättern und Couponkontrolle. Ein praktisches Beispiel ist jedem Buch beigegeben und erleichtert die Einrichtung der Kontrolle. — Preis Fr. 40.—

Gerne geben wir Ihnen das Buch oder Musterblätter zur Ansicht.



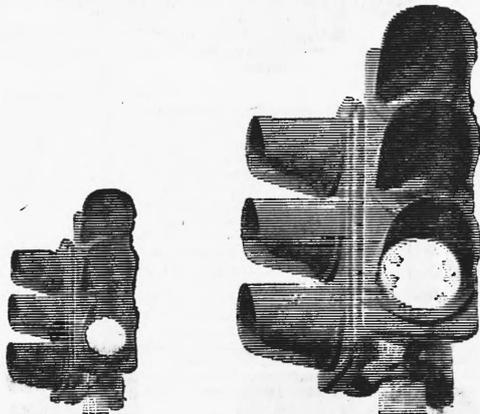
**Ricopy**  
Lichtpausen im Bureau  
sauber, einfach  
und billig



Die neuen Ricoh-Modelle sind platzsparend und formschön. Wir zeigen Ihnen gerne das, für Ihren Betrieb am besten geeignete Modell. Schon ab Fr. 950.—

**Ozalid Zürich**  
Lichtpausengeräte und Papiere  
Seefeldstr. 94, 8034 Zürich

**Grüne Welle im Büro...**



Freie Bahn, keine Stockungen, schneller am Ziel — dank grüner Welle. Fahrkomfort auf der Strasse — Arbeitskomfort im Büro. Voraussetzung sind zweckmässige Hilfsmittel. Für das Büro Ultravox-Diktiergeräte. Vorbildlich in jeder Hinsicht: Denkbar einfache Bedienung, kristallklare Wiedergabe, jede Diktatstelle im Nu auffindbar, sichtbarer Index und silbengenaues Kor-

rigieren. Einzigartig der Ultravox-Diktat-träger, das sprechende Blatt im Normalformat. Normalformat heisst bürogerecht, praktisch und handlich. Die Konzeption hat sich bewährt. Kein Wunder, dass allein in der Schweiz nahezu 25 000 Ultravox verkauft wurden. Die grüne Welle im Büro macht Schule. Verlangen Sie ein Ultravox zur Probe.



**ULTRAVOX**

Direma Diktier- und Rechenmaschinen AG  
Räffelstr. 20 8045 Zürich Tel. 051 / 35 73 73

Mustermesse Halle 25  
Stand Nr. 8605

Bitte senden Sie ausführliches Informationsmaterial an:

Name: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

**witzig**

Büro-Einrichtungen



Hochhaus zur Palme, Zürich

**In BIEL zu vermieten**

**Lagerräume**

von 500-1000 m<sup>2</sup> oder mehr mit Aus-laderampe, guter Zufahrt und Geleise-anschluss SBB.

Auskünfte durch das  
Treuhandbüro W. Bieri-Leu,  
Biel, Telefon 032 / 22057.

**kuma+**  
Gitterroste

Aktiengesellschaft  
Kumler & Mätzler  
4056 Däniken SO  
Kanton Solothurn  
Telefon 052 / 6 14 07

automatische  
Telephon-  
Anrufbeantworter

**SENTAPHON**  
ASTRA-tronic-S

antworten ... hören ... notieren

**ROBERT GUBLER AG**

Stauffacherstr. 104 - 8004 Zürich - Tel. 051 250350  
Pionierfirma für Antwortautomatik

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Froschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt eine unentgeltliche Probe-nummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.).